

# ADARGA



REVISTA DEL IES "H. MARTÍN BORRO"





# Editorial

Dice un proverbio indio: "La más larga caminata comienza con un paso". La larga vida que esperamos tenga nuestra revista, da un paso adelante con el número que ahora os presentamos: el octavo. Una revista que el nuevo equipo directivo afronta con ilusión, tomando el testigo de la anterior directiva, que nos ha contagiado su empeño de que esta aventura llamada Adarga, salga adelante un año tras otro.

El número 8, en el 2008, que ha sido declarado por la UNESCO *Año Internacional del Planeta Tierra*, y de ahí nuestro pequeño homenaje de portada a este Planeta que nos da todo lo que tiene y al que, por otra parte y sin ningún tipo de miramientos, expresimos al máximo de sus posibilidades. Planeta al que vamos poco a poco conociendo con nuestras excursiones, Planeta Tierra como protagonista de nuestras Jornadas Culturales '08. Dentro de este mismo ámbito, nos encontramos también en la Década de la Educación para el Desarrollo Sostenible (2005-2014). Todos nosotros estamos pues implicados en el cuidado de nuestro entorno más inmediato y qué mejor forma de hacerlo que sumando a esta tarea a los ciudadanos del futuro desde sus primeros pasos poniendo en marcha este programa de "educación ecológica".

Y para que este paso sea el comienzo de una larga caminata, os emplazamos para el año que viene en nuestro próximo número.

**El Equipo Directivo**

## Coordinación

Eva M<sup>a</sup> Marqués, Ana González, Roberto Piorno, Rocío García, Trinidad Pesquera.

## Diseño de portada

Ana González.  
Ilustración de Eva Domínguez.

## Colaboradores

Verónica Prieto, Bianca Martín, Jennifer Ayuso, David González, Raquel González, Elena Martín, Esther Mendoza, Alumnos de biología de 4º E.S.O., Ibor Blázquez, Ahmed Belhaj, Youssef Benabdellah, Boucra Belhaj, Diego Díaz, Daniel Esteban, Rebeca García, Oscar Organista, Pilar Piquero, Alfonso Sánchez, Marilyn Pivaque, Daniel Alía, Diego Espinosa, Miriam Alonso, Esther Pérez, Sofía Periañez, Laura Prieto, Vanesa Restrepo, Irene Sánchez, María Pascual, Miriam Alonso, Sofía Haloui, Esther Pérez, Alberto Sánchez, Raquel Merino, Claudia Martín, Iván Robledo, Alumnos 1º E.S.O., Alumnos de 2º E.S.O. A, Marta Llorente, Elena Delgado, Paco Galán, Mariano Martín, José Cea, Departamento de Matemáticas.

## Maquetación

Ana González, Eva M<sup>a</sup> Marqués, Rocío García, Trinidad Pesquera.

## SUMARIO

	<u>Página</u>
Editorial.....	1
Cosas de aquí.....	2
Noticias.....	5
Relatos.....	7
Medio Ambiente.....	14
Interculturas.....	20
Consumo.....	23
Solidarios 2008.....	29
Poemas.....	31
Arte.....	35
Extraescolares.....	40
Clásicos.....	43
Matemáticas.....	49
Deportes.....	52
Idiomas.....	59
Ocio.....	68
Así somos.....	73

## Toponimia de Cebreros y de Hoyo de Pinares

Diversas historias y relatos se han dado sobre el verdadero nombre de **Cebreros**, aunque hasta la fecha no se ha aceptado ninguna con válida para conocer el origen del nombre de nuestro pueblo. Siempre se ha querido relacionar el nombre de Cebreros con los montes o la fauna perteneciente a este lugar:

- Sebastián de Covarrubias relacionó el Monte Ciperio con el topónimo de Cebreros (hasta la fecha nadie ha oído hablar de ese monte).
- La famosa hipótesis de la cebrá; según Fray Martín Sarmiento, el nombre de Cebreros pertenece a la etimología hebrea “pere – onagro” que significa “sitio áspero poblado de cebras” (hipótesis igualmente falsa).
- La hipótesis del ciervo; Juan Antonio Mayoral relaciona el nombre de Cebreros con el de Zerveros – procedente de ziervo; por su presencia en la península- (Ésta es una de las hipótesis más creídas).
- La hipótesis de los asnos salvajes; Américo Castro relacionó su origen con la etimología latina clásica “ferus silvestre” que significa “asno salvaje” y parece ser, que en la antigüedad, abundaban en la comarca (estos asnos eran similares a las cebras).
- La hipótesis de la cabra montesa: D. Constancio Bernaldo de Quirós publicó lo siguiente: “Cebreros, la villa de las

cebras – en el sentido antiguo de la palabra, de las cabras monteses, no del rayado solípedo africano, como pretende su Concejo...”.

- En 1966) María Moliner ofrece como definición de *cebrero*; sitio áspero frecuentado por cabras monteses.
- Hubo otra hipótesis que se refería a la presencia del viento en esta villa. Relacionaba el nombre del dios griego del viento del oeste – Zephyros, con el nombre actual del pueblo.
- Otra de las múltiples hipótesis sobre el nombre de nuestra villa, viene referido con la mitología griega. Cerbero significaba portero o guarda incorruptible de bruscos modales, que guardaba el reino de los muertos y personificaba las tinieblas de la noche.
- Para finalizar, la Z de Zebreros que aparece a partir del s. XII y XIII podría ser una desviación de la C por su sonido similar, teniendo en cuenta, que en esos tiempos el escribiente cometía múltiples faltas de ortografía.

Por otro lado, **El Hoyo de Pinares**, anteriormente se llamaba *El Foyo*, debido al uso de la lengua castellana antigua; en la cual la “h” no era pronunciada y se sustituía por una “f” sonora latina. Su nombre es evidentemente producto de su peculiar ubicación; villa situada en un hoyo rodeada toda de ella de pinos.

**Verónica Prieto y Bianca Martín**

# Leyendas de nuestros pueblos

**E**xiste una gran riqueza de leyendas en nuestros pueblos, incluso compartidas, aunque contadas de distinta forma.

El municipio de *El Hoyo de Pinares* es rico en leyendas, que son contadas por nuestros antepasados, y que nosotros contaremos a nuestros descendientes.

Una de las más famosas es la leyenda de **La niña Montero**, que cuenta lo siguiente:

En tiempos del Rey Carlos III, vivía en El Hoyo, un montero de su Majestad, con su mujer y su preciosa hija. Un día que el montero acompañaba al Rey, en una montería, y en un descuido de la madre, la pequeña salió de la casa internándose en el bosque. Al darse cuenta la pobre madre de que su hija no estaba, se volvió loca, y salió en su búsqueda. Recorrió toda la zona llamándola sin parar, sin lograr encontrarla. Era tal su desesperación, que pensó que las brujas eran las culpables de la desaparición de su hija. Ese mismo día, decepcionada, recorrió los camposantos de los alrededores, (lugar de reunión de las brujas), pero todo fue inútil. Ya de vuelta, escuchó murmullos y risas. Eran las brujas, que danzaban alrededor de un chivo, que subido a uno de los verracos, lanzaba infernales gritos. *¡Vosotras la tenéis, devolvédmela!*, gritó la desesperada madre. De nada sirvió, las brujas negaron su culpabilidad. La madre, con los últimos estertores de vida,

logró alejarse de allí, cayendo muerta al poco tiempo. Se había quedado sin fuerzas, ni ganas de seguir en vida, sin saber en realidad, que su hija había sido devorada por los lobos. La leyenda dice, que su espectro y el de la niña, se aparecen por esos entornos, preguntando: *¿La has visto tú?*

**Cebreros** tampoco se queda atrás, y una de sus leyendas más escuchada es la de **Valsordo** que cuenta que:

El último domingo de un mes de agosto, todos los vecinos acudieron a misa para ser confesados y encomendados a la Virgen Santísima, la cual, les favorecería en la victoria de la próxima batalla de moros contra cristianos.

Con la protección de la Virgen y la ayuda de los pueblos vecinos, comenzaron la batalla con múltiples palos y cantazos. Ningún daño obtendrían, ya que contaban con el manto protector de Nuestra Señora. Soberbios de cólera fueron hacia ellos con lanzas y sables, cuando de repente vieron aparecer a una borriñega, que traía consigo ocho toros de Miura. Éstos pasaron entre todos sin ocasionarles daño alguno, pero acometieron múltiples y dolorosas cornadas contra los moros.

Gracias a esta ayuda, consiguieron ganarlos en número y derrotarlos con facilidad.

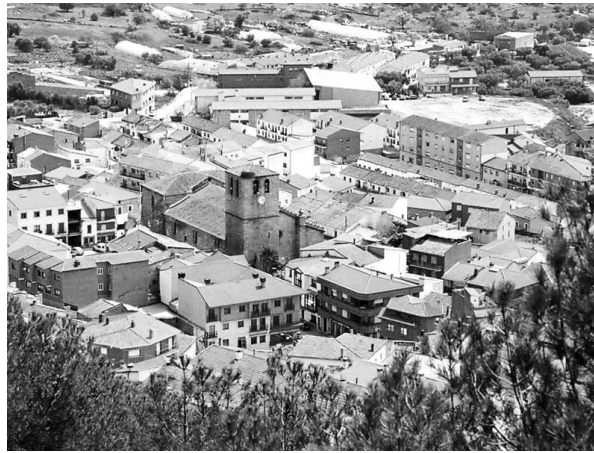
Al final de la batalla, la borriñega con sus toros partió y no se la volvió a ver jamás, con ese aspecto. Mandaron realizar una

fosa común para enterrar la mayoría de los cadáveres, de los cuales, corrió sangre durante 2 días sobre la villa.

Días después, celebraron una fiesta en honor a la Virgen, a la que prometieron fidelidad y cariño eterno. Como agradecimiento, construyeron una ermita en ese mismo lugar, en la cual, ella podría vivir y seguir protegiendo al pueblo.

*Cebreros y El Hoyo de Pinares*, también se unen por una leyenda, aunque en cada municipio es contada de distinta forma:

\*La de *El Hoyo de Pinares* dicen que procede de la Edad Media, y explica la desaparición del pueblo de *San Marcos*, situado



entre las localidades de El Hoyo de Pinares y Cebreros. Todos los vecinos de dicho pueblo estaban invitados a la boda de uno de sus vecinos, y como sabemos, antiguamente se celebraba como se podía. El acontecimiento lo preparó una señora mayor, puso la comida, la bebida ... Todos los vecinos comieron menos la señora que había preparado el convite, ya que ese día estaba mala. En la comida todos empezaron a desmayarse y se dice que fue por culpa del agua que estaba envenenada a causa de una salamandra. Todos murieron menos ella, que fue a pedir ayuda a El Hoyo de Pinares, pero no le hicieron caso, porque fue tomada por bruja. Como consecuencia, la ayuda la obtuvo en Cebreros, por eso se dice que esta última localidad tiene más territorio

que el pueblo vecino, ya que al morir esta señora, les dejó mayor territorio. Como consecuencia el pueblo de San Marcos desapareció, y aún así hay gente que asegura haber estado en la zona de San Marcos y ha encontrado múltiples lápidas, aunque no está claro el periodo de las mismas.

\*Sin embargo en *Cebreros* conocen la leyenda dándole al pueblo el nombre de *Villalba*, aunque un poco modificada.

Cuenta la leyenda que se casaba la hija del alcalde, y todos los habitantes del lugar estaban invitados a la boda. Esta celebración terminó en tragedia. Alguien aprovechó y puso veneno en la comida, dicen que fue "jalapa" (que es

una planta medicinal utilizada como purgante). El caso es que murió el pueblo entero incluyendo el personal eclesiástico. Cuentan que el autor fue un antiguo novio de la chica que ese día se casaba, al cual el padre no veía como buen partido para la hija. Este chico se marchó a la guerra para hacer fortuna y cuando volvió se encontró que su novia acababa de casarse con otro hombre. Lleno de cólera y rabia cometió tan horrendo crimen.

**Jennifer Ayuso**  
**David González**  
**Raquel González**  
**Bianca Martín**  
**Elena Martín**  
**Verónica Prieto**

## NUEVOS ESPACIOS + INFORMACIÓN

Al comienzo de la escalera B se ha instalado un nuevo tablón de anuncios en el que encontraréis todo lo relacionado con **ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES** y actividades deportivas que se organizan en el instituto.

Por otra parte, el tablón de anuncios destinado a **ORIENTACIÓN** se ha cambiado de sitio (si, ya estaba antes, aunque seguro que muchos no sabáis de su existencia). Lo podéis encontrar en el pasillo de la segunda planta con información actualizada sobre universidades, ciclos formativos y otras salidas profesionales. Muy cerca tenéis el Departamento de Orientación para resolver cualquier duda que se os presente.



## A CONCURSAR!!!

Por segundo año consecutivo una alumna del instituto ha sido galardonada con un premio en el **concurso de pintura** organizado por Caja Duero. El año pasado fue premiada Claudia de Francisco y este año **MARÍA CALERA** de 2º ESO A.

Con ésta van cuatro las veces que participamos en el concurso **El País de los Estudiantes**, con dos equipos, alumnos de Tecnologías de la Información de 1º y 2º de Bachillerato. El concurso consiste en la elaboración y maquetación de un periódico digital que todos podremos ver en internet, en la página del concurso. ¡Mucha suerte a los dos equipos!

Dentro del instituto se han organizado dos concursos. Desde el departamento de Francés se propuso la realización de **tarjetas navideñas**. La ganadora fue María Pascual de 2º de Bachillerato y su diseño se utilizó como felicitación navideña del Centro. Desde el departamento de Lengua y Literatura se convocó el ya tradicional **concurso de relatos ATRÉVETE A CONTAR**. Los relatos ganadores los encontrarás al pasar esta página.

## COORDINADOR DE CONVIVENCIA

Durante este curso 2007/2008 se ha implantado en nuestro centro la figura del Coordinador de Convivencia que, desempeña en la actualidad el profesor Mariano Martín García.

Esta figura, presente ya en todos los centros, promueve y coordina todas las acciones dirigidas a mejorar la convivencia en nuestro instituto en estrecha relación con Jefatura de Estudios y el Departamento de Orientación. Son acciones encaminadas fundamentalmente a prevenir los conflictos, aunque si estos conflictos se producen, intentamos que se conviertan en oportunidades para aprender y madurar de forma positiva.

## BIBLIOTECA

Durante este curso, la Biblioteca ha seguido adquiriendo libros, documentales y todo tipo de materiales que se consideran útiles para el desarrollo de las materias. Del mismo modo, continuamos editando trimestralmente un boletín informativo, en la idea de que el conocimiento de los fondos existentes es fundamental para que puedan utilizarse. Además, para las jornadas culturales se pretende poner en marcha un programa de formación de usuarios dirigido a los alumnos. El objetivo de todo ello es hacer de la biblioteca un gran centro de recursos que facilite la tarea de profesores y alumnos.

## NUEVAS TECNOLOGÍAS

A lo largo del curso, se han recibido en el instituto 21 ordenadores, que se han ubicado en el Taller de Electricidad y en el Aula de Informática. También se ha recibido una Pizarra Digital, instalada asimismo en el Aula de Informática. Por último y para facilitar a los alumnos el acceso que precisan a información económica, se ha puesto un ordenador en la clase de 1º de bachillerato de Ciencias Sociales para poder consultar las cotizaciones en Bolsa.

## PLAN PROA

Desde el principio del segundo trimestre, alumnos de 1º, 2º y 3º de E.S.O., vienen participando en el plan PROA (Programa de Acompañamiento Escolar), por el que reciben clases de matemáticas, lengua castellana y de estudio asistido en horario de tarde de lunes a jueves. Estos refuerzos se imparten en dos grupos de distinto nivel. Esperamos que este Plan contribuya a la mejora de los resultados académicos de nuestros alumnos.

ADARGA 8 en la página web: <http://centros.educa.jcyl.es/ieshermenegildomartinborro/>



CONCURSO LITERARIO HERMENEGILDO MARTÍN BORRO

ATRÉVETE A CONTAR

El jurado del concurso literario *Atrévete a contar*, compuesto por los miembros del departamento de Lengua del IES Hermenegildo Martín Borro, reunido el día 13 de febrero de 2008, acordó premiar únicamente la categoría A (1º y 2º de E.S.O.), dejando desiertas las dos restantes.



- Cuento ganador:

***Excursión de fin de curso*** escrito por ***María Calera Jorge*** del curso 2º A de ESO,

- Accésit:

***El mono blanco***, de ***Rubén Pérez González***, del curso 2º A de ESO.

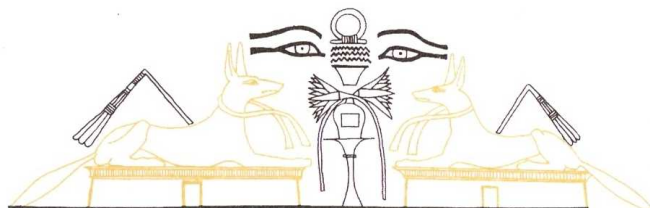
A continuación reproducimos los relatos para que todos nuestros lectores puedan disfrutar con su lectura.

# Excursión de fin de curso



El 27-6-1999, a Aitana le ocurrió algo fantástico en su viaje de fin de curso, descubrió junto con sus amigas la tumba de Anubis.

Ahora Aitana recuerda esos días a través de sus sueños ...



Ahhh...

27-6-1999

Ya se acercaba el verano y con ello la excursión de fin de curso. Los alumnos de 2º ESO teníamos preparado un viaje a Egipto. La mayoría de la clase nos habíamos apuntado para vivir esta experiencia nueva.

El día antes de la excursión, por la noche, muy nerviosa no podía dormir y decidí terminar la maleta.

Por la mañana escuché una voz que decía: ¡Aitana! ¡Vamos, despiértate que llegas tarde al autobús!

Era mi madre, que no había sonado el despertador y llegabamos tarde a la estación. Deprisa y corriendo nos marchamos hacía el autobús. Llegué al autobús que nos conducía al aeropuerto y allí me reencontré con mis amigos/as. El viaje se hizo un poco largo, pero mereció la pena. Después, el viaje en avión nos encantó a todos, al no haber volado nunca en uno, excepto a algunos que se marearon.

Cuando llegamos a Egipto todos se

quedaron alucinados al ver el paisaje desértico. A continuación nos llevaron al hotel donde nos hospedábamos. A mí, me tocó con mis amigas Carlota y Marta. Toda la mañana se nos pasó deshaciendo las maletas e investigando el hotel. Después de comer, fuimos a conocer El Cairo, donde estuvimos viendo como era la ciudad y antes de regresar al hotel compramos regalos y recuerdos para nosotras y nuestros familiares. En la habitación del hotel les enseñé mis compras a mis amigas; una figura para mis padres, una cosa muy curiosa a mi hermano y como no, para mí ropa. Agotadas las tres nos fuimos a dormir pronto.

Al día siguiente fuimos a ver el museo más conocido de El Cairo, el Museo Egipcio, donde tuvimos que esperar para entrar porque estaba repleto de turistas como nosotros. Al entrar lo primero que vimos con el guía fue la historia del río Nilo, pero lo mejor estaba por llegar, vimos toda la colección de momias y sus utensilios. En esa parte del museo aprendimos un montón, aunque se te revuelven las tripas de pensar que están muertas. Por la

tarde estuvimos aprendiendo la fauna y la flora de Egipto y además hicimos un minicrucero por el Nilo.

Otro día veníamos de ver monumentos antiguos y para ir al hotel pasamos por un cementerio que no entramos a visitar. A nosotras nos picó la curiosidad y por eso nos separamos del grupo para ver cómo era el cementerio. No fue difícil entrar ya que el portón de la entrada estaba abierto.

El cementerio estaba vacío, no había ninguna persona y poco a poco nos fuimos adentrando más. Después de andar un rato, el cielo se fue cubriendo de una niebla espesa y oscura, pero no nos importó. De pronto, Carlota notó una mano en el hombro y escuchó una voz, asustada salió corriendo; Marta y yo salimos corriendo tras ella. Al ir corriendo, Marta notó como si alguien nos persiguiera y yo también lo noté. No encontrábamos la salida, pero nos acordamos de que cerca de ella habíamos visto una tumba que tenía una cruz de oro. Nosotras buscamos el destello que producía la cruz y gracias a él pudimos salir sanas y salvas de allí. Al salir del cementerio fuimos corriendo hacia nuestro grupo. Estábamos pálidas y con el corazón a mil por hora. Los chicos nos preguntaron si nos pasaba algo, pero tuvimos que fingir para que no hubiera consecuencias. Cuando llegamos al hotel las tres empezamos a hablar de lo que había sucedido. Esa noche, todas tuvimos pesadillas.

Ya era otro día y todos nos preparábamos para ir a las pirámides de Egipto. Primero nos explicaron sus formaciones, por qué las hicieron y a qué faraón pertenecía cada una. También íbamos a entrar en la pirámide de Anubis, pero antes nos

tenían que dar el equipamiento y explicarnos las normas.

Después de explicarnos todo, empezamos a descender a gatas por un túnel muy pequeño. Algunos de nuestros compañeros se dieron la vuelta al faltarles el aire. El túnel era bastante profundo y tardamos quince minutos en bajar. El guía nos enseñó el túnel que conducía a las trampas para los ladrones. Y también nos llevó hasta una sala donde había pergaminos y objetos personales de Anubis. Después fuimos a otra sala donde nos pusieron un documental sobre la vida en Egipto y sus leyendas. Nosotras nos sentamos al final del todo pegadas a la pared. Estábamos viendo el vídeo cuando algo extraño pasó, la pared se empezó a mover y aparecimos al otro lado. Estábamos muy asustadas y empezamos a gritar: ¡Ayuda! ¡Socorro! ¡Auxilio! Pero nadie nos oía. Todo estaba muy oscuro. Marta encendió el móvil y un mechero para buscar unas linternas que teníamos en el equipamiento. Cuando las cogimos vimos que había muchos palos en el suelo y antorchas colgadas de las paredes. Carlota empezó a encender las antorchas para poder ver, Marta llevaba el móvil por si acaso y una antorcha para defendernos y yo la linterna para alumbrar. Íbamos avanzando muy despacio por si nos encontrábamos con algo y mirando para todos los lados. En las paredes había inscripciones egipcias y dibujos extraños. Cuando estábamos andando Marta pisó algo y luego lo volvimos a pisar las demás. Yo alumbré al suelo y... ¡habíamos pisados esqueletos! Continuamos nuestro camino y llegamos a una sala oscura. Carlota encendió las antorchas. Estábamos en una sala vacía, pero no por mucho tiempo; del suelo empezaron a sa-

lir cucarachas, escorpiones y serpientes de todo tipo. Entonces comprendíamos por qué había esqueletos (habían sido devorados y consumidos por esos seres).

mos. Aparecimos en un lugar donde había mucha luz y se oían muchas voces. Ya estábamos a salvo, porque nos habíamos topado con nuestro grupo y el guía. Cuan-



Las tres corrimos a por las antorchas más cercanas de la sala para ponerlas en la salida para que no pudieran perseguirnos los bichos. A continuación vimos una cosa extraña en el suelo, era como si fuera otra parte distinta. Por si acaso tiramos una piedra y.... ¡menos mal!. Gracias a nuestra intuición no estábamos muertas. Era un agujero tapado que al pisarlo caías en su fondo lleno de estacas y de arena.

Tras superar ese obstáculo nos encontramos en otra sala pero, no parecía continuar el túnel. Y es que habíamos llegado al tesoro que Anubis se llevó a la tumba. Cuando encendimos las antorchas de la sala nos quedamos atónitas. Era un magnífico tesoro; tenía estatuas, joyas, diversos utensilios... y lo mejor es que nosotras éramos sus descubridoras y todo ese tesoro nos pertenecía. Lo mejor de él era el sarcófago de oro de Anubis.

Cómo no, nosotras cogimos algunas piezas de ese tesoro de recuerdo, pero teníamos un problema, ¿Cómo salíamos de allí?. Marta empezó a tocar las paredes y... desapareció, Carlota y yo tocamos las mismas paredes que ella y desapareci-

do regresamos a la superficie nos fuimos directamente al hotel. Por la noche hablamos de nuestras experiencias en este viaje y juramos no decir nada a nadie, ni a nuestros familiares, y también decidimos no enseñar los objetos que cogimos de la tumba de Anubis.

Después de la charla nos fuimos a la fiesta que había preparado el hotel para nosotros. La fiesta estuvo genial, había globos, confetis, cotillones, pizzas, música...

A la mañana siguiente nos tocaba hacer la maleta. A Marta le faltaba su mechero y recordó que se le cayó en la sala de los bichos. Pensamos que estaría bien que dentro de unos años descubrieran nuestro artilugio y lo investigaran. Cuando regresé a casa, mi familia me había echado de menos. Les conté mi viaje, pero sin la parte más chula. Nunca pensé que la incógnita de Anubis estuviese a mi alcance.

¡Aitana, despierta!

**María Calera Jorge**

## El mono blanco

En el año 545, bajo la dinastía de los Liang, el emperador envió al sur una expedición mandada por el general Lin King. Al llegar a Kuelín, el general enfrentó a las fuerzas rebeldes de Li Che-ku y de Tchen Tche, mientras que su lugarteniente Euyang Ho penetraba hasta Tchandle, limpiando de enemigos todas las cuevas y metiéndose en un terreno peligroso.

Resulta que la mujer de Euyang, que tenía el cutis delicado y blanco, era de una belleza impresionante.



lleva una belleza impresionante.

*-General -le dijeron sus hombres-. ¿Por qué has traído hasta aquí a una mujer tan bella? En esta región hay un dios que se dedica a raptar a todas las muchachas, y sobre todo no perdona a las más bellas. Es preciso doblar la guardia.*

Muy alarmado, esa noche Euyang dispuso que sus guardias rodeasen la casa, y escondió a su mujer en una habitación secreta, encerrándola con una docena de

servientes a quienes mandó la misión de protegerla.

La noche era muy oscura y soplaba un viento fuerte; sin embargo, todo permaneció tranquilo hasta el alba. Finalmente, cansados de protegerla, los guardias comenzaron a dormirse. Repentinamente creyeron percibir la presencia de algo insólito. Sorprendidos, despertaron y saltaron del suelo, pero la mujer ya había desaparecido. La puerta permanecía cerrada y nadie supo cómo ella pudo salir.

Profundamente indignado, Euyang juró que jamás volvería solo, y que antes encontraría a su mujer. Con la excusa de que estaba enfermo, hizo acampar allí a su ejército, y cada día se lanzaba a buscar en todas direcciones, buscando hasta en las cuevas más profundas y peligrosas. Un mes después, a treinta leguas del campamento, en un bosquecillo de bambú encontró uno de los zapatos bordados de su mujer, que aunque estaba empapado por la lluvia, le resultó fácil reconocerlo. Más triste que nunca, Euyang prosiguió su búsqueda. Después de marchar diez días más, y alejarse unas sesenta leguas del campamento, descubrió al sur una montaña cubierta de bosques. Llegado a la falda de la montaña, la encontró rodeada por un río profundo. La travesía se hizo sobre una balsa improvisada. A lo lejos, entre precipicios y a través de los bambúes, percibieron el brillo rojizo de vestidos de seda, y escucharon voces y risas femeninas.

Ayudándose con cuerdas, amarrándose a las lianas, los guerreros treparon los precipicios. Todo se veía calmado y fresco. Bajo un portal cavado en la misma roca, decenas de mujeres, vestidas con todo lujo, pasaban y volvían a pasar con gestos de diversión, riendo y cantando bellas canciones. Cuando vieron a los hombres, quedaron como paralizadas. Dejaron que se acercaran, y después las mujeres preguntaron:

*-¿Por qué vinieron aquí?*

Al escuchar la respuesta de Euyang, las mujeres suspiraron y se miraron entre ellas:

*-Tu mujer se encuentra entre nosotras desde hace más de un mes. Ahora está enferma y guarda cama. Ven a verla.*

Pasando la reja de madera del portal, Euyang vio tres habitaciones espaciosas arregladas como un gran salón. Allí estaba su mujer, acostada sobre una cama, cubierta con mantas lujosas, y frente a ella había toda clase de alimentos exóticos. Al acercarse Euyang, ella se dio la vuelta hacia él y lo reconoció, pero rápidamente le hizo un gesto para indicarle que se fuese.

*-Aquí vive un monstruo matador de hombres. Pero si nos traéis dos toneladas de buen vino, diez perros que le sirvan de carnada y algunas decenas de kilos de cáñamo, entonces nosotras podremos ayudaros a matarlo. Es preciso que volváis dentro de diez días, justo a mediodía, y de ningún modo más temprano.*

Euyang volvió el día fijado con un excelen-

te licor, el cáñamo y los perros.

*-El monstruo es un gran bebedor- le contaron las mujeres-. A menudo suele beber hasta caer borracho. Una vez ebrio, le gusta medir sus fuerzas. Nos pide que lo atemos de pies y manos a su cama, con telas. Entonces le resulta suficiente dar un salto para romper todas las cuerdas. Pero cuando lo atamos con triple vuelta, le cuesta más liberarse. Esta vez, si lo atamos con el cáñamo escondido en la tela, estamos seguras de que sus esfuerzos*

*resultarán inútiles. Todo su cuerpo es duro como el hierro, pero hemos visto que siempre se protege una parte, algunos centímetros por debajo del ombligo. Seguramente allí se le pueda atacar.*

Después, enseñándole una gruta al lado de la casa, le indicaron:

*-Ahí está su despensa. Escondanse dentro y en silencio espíen su llegada. Dejen el vino junto a las flores y suelten a los perros en el bosque. Cuando hayamos cumplido con nuestro plan, entonces los llamaremos y saldrán de sus escondites.*



Euyang y sus hombres hicieron lo que les dijeron, y reteniendo la respiración quedaron a la espera. Hacia mediodía, algo parecido a una larga pieza de seda blanca cayó de lo alto de una montaña vecina, se posó en el suelo, y entró en la caverna. De allí, un instante después salió un hombre de bella barba, de seis pies de altura, vestido con una túnica blanca. Avanzó con un bastón en la mano, rodeado de sus muje-

res. Al ver los perros, sorprendido, se tiró sobre ellos, y los despedazó y los devoró hasta la saciedad.

Escucharon algunas risas femeninas. Momentos después las mujeres salieron para avisar a los guerreros. Entraron con la espada en la mano, y se encontraron con un gran mono blanco con sus cuatro miembros atados a la cama. Al ver acercarse a los forasteros, y ante la imposibilidad de desatarse, se encogió. A la vez, todas las armas se clavaron sobre él, pero sólo encontraron un cuerpo de hierro y piedra. Clavándose finalmente debajo del ombligo las láminas entraron directamente en su cuerpo. Bruscamente comenzó a brotar la sangre. Entonces el mono comenzó a gritar y dijo:

*-Si muero es porque así lo quiso el cielo. Ustedes no tienen la suficiente fuerza para matarme. En cuanto a tu mujer, ya está preñada. No mates a su hijo, que con el tiempo servirá a un gran monarca y hará que su familia sea más próspera que nunca.*

Apenas pronunció estas palabras, murió.

Los guerreros se dedicaron entonces a buscar los bienes del monstruo. Encontraron montones de objetos preciosos, y sobre las mesas, inmensas cantidades de

manjares para comer. Allí estaban todos los tesoros conocidos del mundo. Había treinta mujeres, todas eran de una belleza incomparable, y algunas se encontraban allí desde hacía diez años. El mono blanco gozaba sólo de sus mujeres, y nunca se le conoció alguien más.

Todos sus deseos eran inmediatamente cumplidos. Nunca durmió de noche; la pasaba de cama en cama, gozando de las mujeres. Se expresaba con una claridad magnífica y penetrante. Sin embargo en cuanto a su físico, nunca dejó de ser una especie de gorila.

Euyang volvió a casa llevándose joyas y toda clase de objetos preciosos. También condujo a todas las mujeres, algunas de las cuales aún recordaban a sus familias.

Al cabo de un año, la mujer de Euyang dio a luz a una criatura que se parecía en todo a un mono. Más tarde Euyang fue ejecutado por el emperador Wu, bajo la dinastía de los Tchen. Pero su viejo amigo Kiang Tson, que mucho quería al hijo de Euyang por su extraordinaria inteligencia, lo alojó bajo su techo. De este modo se salvó de la muerte. Al crecer se convirtió en un buen luchador y fue una persona muy conocida en su tiempo.

**Rubén Pérez González**



# ¿Comprometidos con el medio ambiente! ¿Es esa tú identidad?

Conocer el mundo en el que habitas y afrontar los problemas que padece: acabar con la pobreza, frenar el cambio climático, proteger los bosques, evitar la contaminación del suelo, agua y aire... exige un compromiso. **¡Tú eres parte de la solución!** Es necesario que seas parte activa del cambio y que todos cambiemos nuestra relación con el Planeta.

Leer este artículo puede aclararte algunas cosas y sugerirte qué hacer para participar en este cambio.

Tu actitud es importante y cada vez somos más. No te quedes ahí parado. Te informamos de algunos problemas que tiene la Tierra y te proponemos algunas soluciones.

## 1. Mundo pobre:

*Pregunta:* - ¿Crees que los países más pobres son los que menos recursos tienen?

*Respuesta:* - África tiene petróleo, diamantes, oro, coltán (producto necesario para

fabricar móviles), produce café, cacao, algodón y sus aguas son ricas en pesca...



## 2. Consumir

**todos los recursos del Planeta.**

*Pregunta:* - ¿Cuántos anuncios ves en una semana? ¿Es real lo que te aseguran conseguir con el producto? ¿Crees que necesitas todo lo que compras?

*Respuesta:* - El 20% de la población consumimos el 80% de los recursos del Planeta. Millones de personas no pueden cubrir sus necesidades básicas de agua potable y alimentos.

*“En nuestro Planeta hay suficiente para las necesidades de todos, pero no para el que quiere demasiado. Si consumes más de lo que necesitas, estás robando a otra persona”* Vanda Shiva.

## 3. Basura.

*Pregunta:* - ¿Sabes la cantidad de basura que produces al día?

*Respuesta:* - Aproximadamente unos 150 Kg/habitante/día. Todo es para tirar. Botellas, latas, briks, montones de bolsas de plástico (en Bangladesh se han prohibido, sólo en la capital se utilizaban 10 millones





en un día), ropa que se cambia cada temporada, móviles, ordenadores...

La capacidad de la Naturaleza para proporcionarnos recursos y asimilar nuestros desechos es limitada.

Para reciclar plásticos es imprescindible separarlo en los contenedores amarillos. Para eso necesitamos que el Ayuntamiento los ponga por todo el pueblo.

**Consejos:**  
(reducir, reutilizar, reciclar)

Evita productos de usar y tirar.

Compra productos que no tengan muchos envoltorios.

Utiliza una bolsa de tela reutilizable para ir a la compra.



Separa los restos de alimentos orgánicos del resto de basura para fabricar compost. Deposita móviles, ordenadores y electrodomésticos en puntos limpios donde reciclan sus componentes.

#### 4. Energía.

*Pregunta:* - ¿Conoces las consecuencias del derroche de energía que haces cada día?

*Respuesta:* - ¡El cambio climático ya está aquí! Huracanes de mayor intensidad, más sequías, más inundaciones, deshielo de glaciares y zonas polares con subida del nivel del mar...

La electricidad ilumina tu noche, te hace la vida más cómoda, entretiene tu ocio, mantiene en funcionamiento las industrias que

fabrican todo lo que necesitas... pero, no es tan limpia como parece. El tráfico y el CO<sub>2</sub> emitido por las centrales térmicas que queman carbón petróleo o gas han variado la composición de la atmósfera, lo que ha provocado el cambio climático.

Parar esta tendencia sólo es posible con una reducción

en el consumo de energía y la utilización de energías reno-



vables: Solar, eólica, residuos forestales y agrícolas...

Consejos:

No dejes los aparatos en stand-by. Consumen energía. Apágalos con el interruptor. Puedes apagar todos los chivatos menos el de la nevera.

Apaga las luces cuando salgas de la habitación.

Mantén la nevera abierta el mínimo posible. No metas alimentos calientes, espera a que se enfríen. Descongela desde el día antes en el frigorífico, no utilices el microondas.

Utiliza bombillas de bajo consumo y aprovecha la luz natural al máximo.

Si en casa compras electrodomésticos, hazlo de clase A.

En invierno mantén la calefacción en torno a 20° C y en verano el aire acondicionado sobre 25°C.

Usa la lavadora y el lavavajillas sólo cuando estén llenos.

Utiliza la bicicleta en tus desplazamientos.

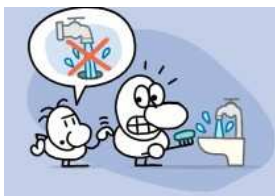
#### 5. Agua.

*Pregunta:* ¿Sabes la cantidad de agua que usas al día?

*Respuesta:* Los ciudadanos españoles

ocupamos el primer puesto en el consumo de agua de la Comunidad Europea con 265 l/habitante/día.

El agua es un recurso valioso, limitado y a veces escaso, como ocurre este año con la gran sequía que padecemos. El modelo actual de gestión del agua con la construcción de embalses, canalizaciones y trasvases es insostenible. En general lo derrochamos como si fuese ilimitado.



Consejos:

No dejes el grifo abierto cuando te lavas los dientes, las manos, te afeitas...

Cierra levemente la llave de paso del agua de la vivienda. No apreciarás la diferencia



y ahorrarás gran cantidad de agua.

Repara grifos que goteen (una gota al segundo son 30 litros al día), y coloca sistemas de entrada de aire en los grifos, también ahorran agua.

Dúchate en lugar de bañarte y

cierra el grifo mientras te enjabonas.

No utilices el desagüe para tirar aceite usado, contamina el agua.

Utiliza cisternas de doble pulsador para utilizar sólo el agua que necesites. Puedes poner una botella en el interior de la cisterna para reducir su capacidad.

## 6. Comercio justo.

*Pregunta:* - ¿Conoces las condiciones laborales y de dónde proceden los productos que compras?

*Respuesta:* - Las reglas del comercio mundial marcadas por las multinacionales marginan a las



familias campesinas y a los pequeños productores manteniendo empobrecidas a las poblaciones de África, América Latina y Asia.

Consejos:

Tú puedes formar parte del comercio justo. Busca productos con el sello FAIRTRADE/Comercio justo en tiendas especializadas o en supermercados.

Para escribir el artículo la información ha salido de:

Manual para jóvenes inquietos (... y adultos preocupados)

SETEM ([www.setem.org/madrid](http://www.setem.org/madrid))

[www.recicla vidrio.com](http://www.recicla vidrio.com)

[www.portaldelmedioambiente.com](http://www.portaldelmedioambiente.com)

[www.idae.es](http://www.idae.es)

[www.solidarizate.org](http://www.solidarizate.org)

[www.greenpeace.org](http://www.greenpeace.org)

[www.comerciojusto.org](http://www.comerciojusto.org)



**Alumnos de 4º de ESO de Biología**

# ¿Qué hacemos con los residuos nucleares?

Es precisamente su almacenaje una de las cuestiones que más enfrentamientos provoca entre los partidarios de la energía nuclear y los contrarios a ésta, por el peligro que puede representar una fuga radiactiva.

Los residuos nucleares o radiactivos son materiales de desecho generados en el ciclo nuclear, que comienza con la propia extracción del uranio utilizado en las centrales nucleares.

En España, esta basura atómica, contaminada con elementos radiactivos en concentraciones superiores a las establecidas por las autoridades, proviene de nueve centrales nucleares que producen el 33% de la electricidad del país y de cerca de 600 hospitales y centros de investigación. En total, algo más de 2.000 toneladas anuales de residuos.

Los residuos de baja y media actividad,



procedentes de aplicaciones no energéticas, se almacenan en el vertedero nuclear de El Cabril (Córdoba), mientras que los de alta actividad, generados en las centrales nucleares, se confinan en piscinas especiales subterráneas que hay en las propias centrales.

El Cabril está acondicionado para albergar materiales de baja y media actividad (con una vida máxima de 300 años) y está situado en pleno corazón de Sierra Morena. Construido en 1992, almacena más de 16.000 metros cúbicos de basura nuclear (el 28% de su capacidad).

El resultado final -hacia la segunda década del siglo XXI- serán dos colinas, sobre las que se plantará vegetación.

## ¿Cómo se almacenan los residuos nucleares?

Los residuos radiactivos llegan a El Cabril en bidones de 220 litros transportados por camiones habilitados para este tipo de residuos y son descargados en el edificio de Acondicionamiento, donde se identifican teniendo en cuenta su acondicionamiento previo, para ser introducidos en las distintas naves de procesamiento.

Cuando una unidad de almacenamiento se llena (en cada unidad caben 18 bidones de 220 litros), se cubre con una tapa de hormigón, inyectándosele mortero de forma que se convierta en un bloque compacto, para ser situado posteriormente en las celdas de almacenamiento.

Una vez completada una plataforma, será recubierta con capas alternativas de materiales drenantes e impermeabilizantes que evitarán que posibles infiltraciones de agua de lluvia puedan entrar en contacto



- 1.- Capa filtrante
- 2.- Escollera
- 3.- Arena y grava
- 4.- Arcilla, impermeable
- 5.- Cobertura

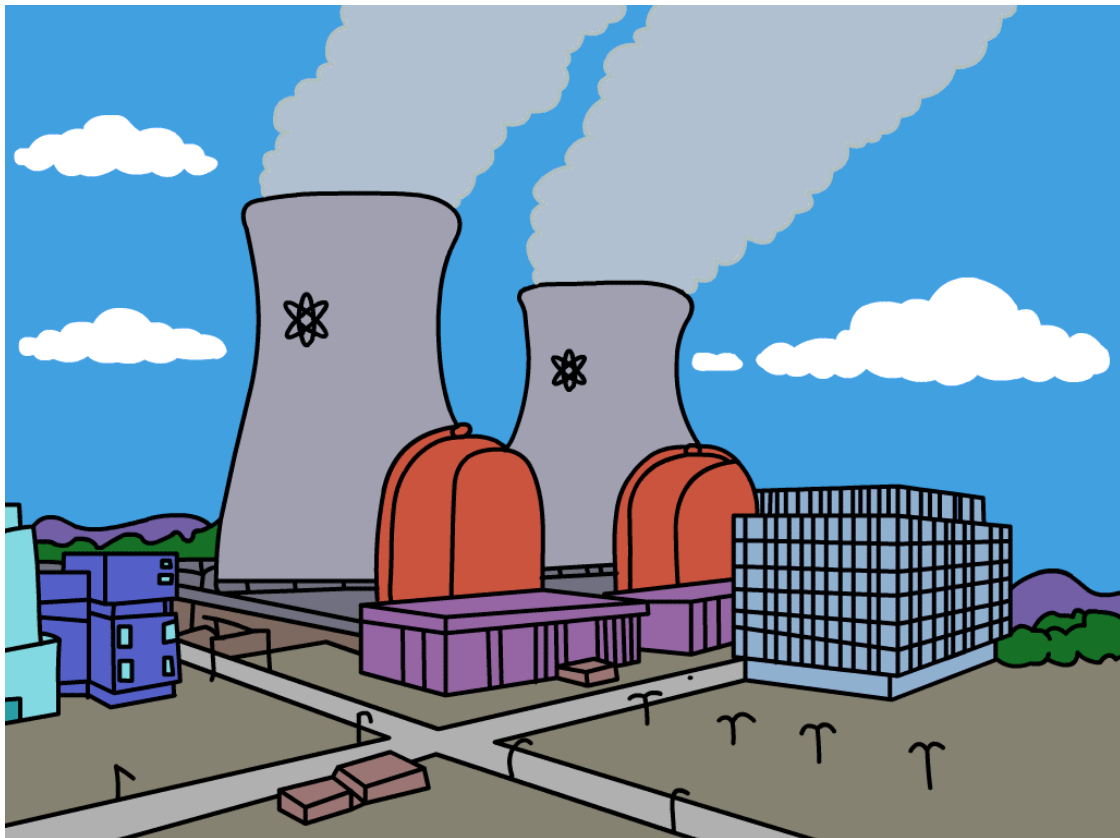
con los residuos.

Las plataformas de almacenamiento están dotadas de una red de control de infiltraciones (RCI), accesible en todo momento.

De todos modos, ¿quién puede garantizar que este proceso sea talmente seguro y limpio? Y ¿quién nos asegura que estamos a salvo de una fuga radiactiva?

**Esquema de almacenaje de residuos de El Cbril**

**Esther Mendoza**



# Energía Nuclear

## ¿la cuenta atrás para la humanidad?



### Cómo afecta esta energía a nuestro planeta.

La energía nuclear consiste en conseguir electricidad a partir de la fisión de los núcleos de uranio. La energía nuclear puede tener aplicaciones positivas, puesto que no emite gases de efecto invernadero a la atmósfera, pero los efectos de los residuos nucleares y su aplicación en la guerra son devastadores.

Fue el físico judío alemán Albert Einstein quien permitió su desarrollo gracias a su famosa fórmula:  $E=m.c^2$

Estas son las historias de los desastres que puede desatar dicha energía:

- Día 6 de Agosto de 1945, el avión Enola Gay, pilotado por Henry J. Stow vuela sobre las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki; entonces, deja caer la maldición de nuestro tiempo sobre estas ciudades. Henry después de ver la explosión sólo pudo decir:

“Qué Dios me perdone”

La **explosión de la bomba atómica** afectó a 176.000 personas. La luz que la bomba emitió, fue mayor que la que pueden dar 10.000.000 bombillas juntas. La explosión dio lugar a una nube de humo en forma de seta. Henry después de eso quedó tan traumatizado que se metió a monje agustino.

El 14 de Agosto de 1945, el emperador Hiroito dio un mensaje en Radio Japón anunciando la rendición incondicional de su pueblo. Fue la primera vez que se es-

cuchó su voz.

- Planta nuclear de Chernobil, 1:23 de la mañana, del sábado 26 de abril de 1986. El reactor nuclear número cuatro de la central explota creando un fuego que alcanza temperaturas de hasta 2500 °C. Los ochenta bomberos enviados para sofocar dicho incendio murieron a causa de la radioactividad.

Las autoridades soviéticas encubrieron el accidente, hasta que al siguiente lunes, la radioactividad fue detectada en Suecia. Sólo entonces, a las nueve de la noche, las autoridades soviéticas se sinceraron y, en un informe de cinco páginas, dijeron lo que en verdad había sucedido.

El accidente nuclear afectó a 6000 personas y aún hoy se mantiene la radioactividad y se mantendrá durante muchos milenios.

La energía nuclear ha tenido **beneficios en la medicina, la agricultura y la industria eléctrica**, pero las historias contadas anteriormente, nos hacen pensar que también puede ser una amenaza para la humanidad.

El debate está abierto. Muchos países, entre ellos Francia, la apoyan como la única posibilidad para cumplir con el protocolo de Kyoto; otros, como Alemania, están en contra de ella. **La pregunta está en el aire ¿beneficio o amenaza?**

¿Y vosotros qué pensáis?

**Ibor Blázquez Robledo**

## La fiesta del cordero

La Fiesta del Cordero se celebra la última semana de Diciembre, normalmente el Jueves.

Se trata de una fiesta religiosa que dura tres días. Para su celebración nos vestimos de una forma especial: los hombres nos ponemos una túnica blanca y un gorro blanco y rojo, y las mujeres una túnica de mujer y un pañuelo nuevo.

El primer día, antes de matar el cordero, vamos a la mezquita. Hay dos mezquitas: una para los hombres, donde nos reunimos para rezar y hablar con el Imam de nuestra religión, de la relación con Dios y de lo que tenemos que hacer; y otra para las mujeres donde el Imam es mujer.

Después de rezar en la mezquita nos vamos a casa y matamos el cordero. Los hombres se encargan de colocarlo y matarlo, y las mujeres de cocinar y recoger.

Cuando terminamos de comer, nos felicitamos y saludamos. Hay familias que salen a pasear y otras que van a visitar al resto de la familia.

Durante el segundo y tercer día, los que tenemos familia en Marruecos, vamos allí a visitarla, y los que tenemos familia en España nos juntamos. Durante estos días se termina de comer el cordero en familia. Cuando no podemos visitarla,

hablamos por teléfono para felicitarnos.

De todas las fiestas que se celebran, la Fiesta del Cordero es nuestra preferida.

Después del Ramadán tenemos otra fiesta muy parecida a la del Cordero, pero en vez de matar un cordero, matamos otro animal, como un conejo o una gallina.

**Ahmed Belhaj  
Youssef Benabdellah  
Bouchra Belhaj**



# Los refranes en árabe (الأمثال)

El refrán (المَثَل) es un dicho agudo y sentencioso de uso común. O con otras palabras, es una sentencia que consta de pocas palabras y es de carácter popular y didáctico. Es uno de los géneros literarios árabes más antiguos. Éste término (مَثَل) significa en árabe semejante o parecido, haciendo referencia a la primera situación o circunstancia que ha sido el motivo del surgimiento de dicho refrán. El nacimiento del refrán o la primera vez que éste fue utilizado, se conoce como (مَوْرِدِ المَثَل) y cada vez que usemos algún refrán por las semejanzas de las dos situaciones, aquello se conoce como (مُضْرَبِ المَثَل). Pero en realidad, no todos los refranes tienen un motivo o una historia concreta para su surgimiento, puesto que existen una cantidad inmensa de refranes en árabe que proceden de los dichos de Profeta o son cogidos de versos o poemas conocidos o son aleluyas del Corán.

## LISTA DE REFRANES :

- ( لا تُؤَجِّلْ عَمَلِ اليَوْمِ الي غَدِ ) "No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy".
- ( أَدَبُ المَرْءِ خَيْرٌ مِنْ نَهَبِهِ ) "La educación del hombre vale más que su oro".
- ( أَفَةُ العِلْمِ النُّسْيَانُ ) "La desgracia del saber es el olvido".
- ( أَوَّلُ الغَيْثِ قَطْرُهُ ) "El comienzo de la lluvia es una gota". Se dice que lo más importante es dar el primer paso.
- ( بَلَغَ السَّيْلُ الرُّبِيَّ ) "La corriente ha llegado hasta la cima de la colina". Lo que es como decir que la situación ha llegado al colmo.
- ( بَلَغَ السَّكِّينُ العِظْمَ ) "El cuchillo ha llegado hasta el hueso". Se utiliza igual que la anterior.
- ( إِنَّ البَلَاءَ مُوَكَّلٌ بِالنُّطْقِ ) "La lengua puede ser causa de desgracia".
- ( بَيْضَةُ اليَوْمِ خَيْرٌ مِنْ دِجَاجَةِ الغَدِ ) "El huevo de hoy es mejor que la gallina de mañana". Como "más vale pájaro en mano que ciento volando".
- ( تَاجُ المُرُوَّةِ التَّوَّاضِعُ ) "La corona de la dignidad es la humildad".
- ( كُلُّ يَجْرُ النَّارَ الي قُرْمِهِ ) "Cada cual acerca el fuego a su hogaza". Como "cada cual arrima el ascua a su sardina".
- ( تَجْرِي الرِّيحُ بِمَا لا تُشْتَهِي السُّفُنُ ) "El viento no sopla como los barcos desean". Viene a decir como "nunca llueve a gusto de todos".
- ( لا تَجْعَلْهَا بَيْضَةَ الدِّيكِ ) "No lo pongas como el huevo del gallo". Ruega "no pongas las cosas tan difíciles o como si fueran imposibles".
- ( الجَهْلُ شَرُّ الأَصْحَابِ ) "La ignorancia es el peor amigo".
- ( اجْعَلْ كَلْبَكَ يَتْبَعُكَ ) "Deja a tu perro pasar hambre y te seguirá".

- (إِنَّ الْحَدِيدَ بِالْحَدِيدِ يُفْلِحُ) "Trata al hierro con el hierro". Este explica que hay que estar a la altura de las circunstancias.
- (مَا حَكَ جِلْدَكَ مِثْلَ طِفْرِكَ) "Nada rasca tu piel mejor que tu uña". Tú mismo debes resolver tus asuntos.
- (يَحْمِلُ التَّمْرَ إِلَى الْبَصْرَةِ) "Como quien lleva dátiles a Basora". Esta es una ciudad, donde los dátiles son muy abundantes".
- (خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَوَدُلُ) "Las mejores palabras son las más breves y significativas", viene a decir lo mismo que el refrán español "lo bueno si breve, dos veces bueno".

## SOBRE ALGUNOS MESES DEL AÑO

### ريما قبيطر

بين تشرين و تشرين صيف ثان *Entre Octubre y Noviembre hay otro Verano*

Se dice que entre los meses de Octubre y Noviembre suele ocurrir un breve periodo de tiempo caliente que parece un segundo veranillo.

شباط ليس له رباط *Febrero no tiene bufanda*

Con los primeros días soleados del mes de Febrero la gente suele confiarse y aligerarse de ropa. Este refrán recuerda la necesidad de no confiarse ante el peligroso clima de un mes que causa muchas bajas gripales entre los incautos.

أذار هيء الفحمت الكبار *Para Marzo prepara los carbones grandes*

Las olas de frío que se producen, a veces, en el mes de Marzo llevan a recomendar que se caliente la casa con toda la fuerza de los mejores combustibles en la caldera.

نيسان شهر العطر والريحان *Abril es el mes de los perfumes*

El sentido de este dicho es claro y conciso. La causa de estos buenos olores es, por supuesto, el aroma de las flores en la Primavera.

تموز بتغلي الماء بالكوز *Julio calienta el agua en el botijo*

La potencia térmica de algunos días de Julio ha llegado a ser proverbial y como bien se apunta aquí, es capaz de calentar el agua de beber hasta en los recipientes más frescos.

أب اللهاب *Agosto es tórrido*

اللهاب que hace referencia a las llamas y al fuego nos indica la temperatura que pueden alcanzar los días de este calurosísimo mes.

أيلول طرفة بالشتاء مبلول *Septiembre tiene el extremo mojado por la lluvia*

Se dice que el mes de Septiembre comienza cálido y seco al estilo veraniego pero termina lluvioso por la cercanía del Invierno



## ¡Que no te engañen!

*¿Alguna vez te han timado? ¿Alguna vez te han dicho la frase: 'gastando x dinero, te regalamos un teléfono móvil' y tras hacer el pedido te dicen que el teléfono se ha agotado? ¿Cómo podemos reclamar esto? Sigue leyendo y te respondemos a las primeras dudas.*

Las primeras dudas:

**\*¿Qué debemos hacer si tenemos un problema relacionado con el consumo?**

Lo primero que debemos hacer ante un problema con una empresa, es intentar un acuerdo amistoso. Si el empresario no atiende nuestras peticiones podremos solicitar un Arbitraje de Consumo o acudir a los Tribunales de Justicia. Las hojas de reclamaciones (obligatorias para muchos sectores) son el instrumento para denunciar ante la administración donde debemos reflejar nuestro desacuerdo con la prestación de un servicio o el suministro de un bien.

**\*¿Qué se entiende por infracción en materia de consumo?**

Se entiende como tal el incumplimiento de los requisitos sanitarios de los productos y servicios, las acciones u omisiones que puedan producir riesgo o daño para la salud, la alteración de la calidad en los productos, la inclusión en los contratos de

cláusulas abusivas, la negativa a dar factura, el incumplimiento de las normas sobre etiquetado, envasado, publicidad, condiciones de venta, garantías, etc. Llamamos al número 902 477 747 para averiguar los pasos que debíamos seguir para realizar una queja. El caso imaginario era que una empresa nos ofrecía unas ventajas para un producto, pero cuando llegábamos a la tienda, nos decían que ese producto se había acabado y nos ofrecían otro producto o el mismo pero con otro precio.

Nos atendió una mujer que nos pasó con la jefatura de consumo de Ávila cuyo número es el 920 355 000; en este número nos atendió un hombre un poco seco, que seguro que por la hora que era le tocaba el descanso...

Dicho señor nos dijo que, para averiguar algo sobre los pasos que debíamos seguir para realizar una queja, deberíamos acceder a Internet y allí buscar, porque el procedimiento era largo y no se deberían contar por teléfono; pero que si queríamos poner alguna queja, pidiéramos en el establecimiento las hojas de reclamaciones, que son obligatorias en cualquier establecimiento. Estas hojas llegan hasta un juez, que se encarga de averiguar si lo que se está haciendo es ilegal; y si es así, formu-

la denuncia.

**Conclusión:** llamando a este teléfono no hemos sacado nada en claro, porque las hojas de reclamaciones sabíamos que existían en cualquier comercio.

También hemos llamado al **012**, que es un teléfono de información administrativa de la Junta de Castilla y León donde podemos encontrar todo tipo de información. Como por ejemplo:

- Oposiciones.
- Bolsa de empleo.
- Ayudas de empleo de todo tipo.
- Información de conserjería.
- Información de ayuntamientos y diputaciones.
- Pagos de impuestos.
- Obtención de carnés de profesiones, de familia numerosa, vivienda, etc.
- Toda la información del boletín de la Junta de Castilla y León (BOCYL).
- Reclamaciones del consumo y de cómo se tiene que proceder ante una reclamación de este tipo:
  - 1º- Rellenar una hoja de reclamaciones
  - 2º- Si no te hacen caso, acudir a la oficina del defensor del consumidor
  - 3º- Esto pasaría a manos de los jueces, y verían lo que se puede hacer y si no se soluciona habría una denuncia por medio.

### **Direcciones de interés:**

Junta arbitral de consumo de Ávila  
Plaza de la victoria, 1  
05001-Ávila  
Teléfono 920 250 931  
Fax 920 250 971  
e-mail [jgarzon@aytavila.com](mailto:jgarzon@aytavila.com)

Unión de consumidores de Castilla y León.  
Tlfn 983 356 575  
Tlfn atención al consumidor 902 477 747 (nacional)  
Web <http://consumo.jcyl.es>  
Consultas sobre consumo y reclamaciones



**Diego Díaz**  
**Daniel Esteban**  
**Rebeca García**  
**Oscar Organista**  
**Pilar Piquero**  
**Alfonso Sánchez**

# El precio de un anuncio de televisión: ¿cuánto tienen que vender para rentabilizarlo?

	TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CUATRO	TELECINCO	LA SEXTA
7:00						
7:30						
8:00						
8:30	560 €	1.100 €	525 €	200 €	600 €	
9:00						
9:30						230 €
10:00						
10:30	720 €		450 €	250 €		
11:00					1.300 €	
11:30	900 €	260 €				
12:00			730 €			300 €
12:30						
13:00						670 €
13:30	2.400 €	2.400 €	1.800 €	1.000 €	2.800 €	
14:00						1.470 €
14:30		3.000 €	12.500 €	1.800 €	8.500 €	
15:00					11.600 €	
15:30	8.100 €	2.900 €	8.100 €			1.240 €
16:00				2.300 €		
16:30	6.800 €	2.300 €	4.800 €		12.500 €	
17:00						
17:30	3.500 €	1.400 €				
18:00			3.600 €	2.500 €	6.900 €	1.190 €
18:30	3.000 €					
19:00						
19:30	3.800 €	1.600 €				
20:00			4.900 €	2.400 €	6.300 €	2.540 €
20:30	8.500 €					
21:00			11.400 €	3.500 €	13.000 €	1.980 €
21:30			14.600 €			
22:00	12.000 €	2.300 €		5.500 €	15.300 €	
22:30		3.100 €	de 14.600 € a 17.700 €			de 3.030 € a 4.070 €
23:00	de 9.100 € a 14.700 €	de 1.400 € a 4.300 €		de 4.000 € a 18.000 €	de 12.500 € a 44.500 €	
23:30						
00:00			11.300 €			
00:30	de 2.500 € a 5.100 €	de 400 € a 1.200 €	2.400 €		5.500 €	360 €
01:00				2.000 €		
01:30	900 €	250 €	840 €		1.750 €	
02:00						
02:30	360 €	170 €	575 €	500 €		
03:00						

Mis amigos nunca me creen cuando les digo que un anuncio en televisión, uno sólo, una sola vez, 20 segundos, cuesta unos 12.000 euros. Los precios van desde los 170 euros de TVE2 a las 3 de la madrugada hasta los 44.500 euros de Telecinco entre las 22:30 y las 00:00 (dependiendo del día, supongo). Ahora, cada vez que veáis un anuncio, haceros la siguiente pregunta: **¿cuántas unidades de ese producto tienen que vender para rentabilizarlo?** Uno de los casos más claros es el de las **Pastillas Juanola**. Sí, esas para aclarar la garganta. Yo las tomo a veces. La caja cuesta unos 60 céntimos o un euro, contiene un montón de pastillas pequeñísimas, con tomarte una te aclara la voz, y hasta que pasa un año no te quedan ganas de tomar otra de lo mal que saben. Yo nunca he acabado un bote de

esos, lo pierdo o lo tiro, **nunca he llegado ni al 85% de una cajita**. Y en toda mi vida, que recuerde, sólo he comprado/pagado una. Pongamos que hayan puesto 20 anuncios al día durante tres meses (porque han hecho una campaña bastante grande). Y de media, por ser buenos, 5.000 euros por anuncio. 20 anuncios al día × 30 días del mes × 3 meses × 5000€ de cada anuncio = **9 millones de euros**, que dan un total de **18 millones** de cajitas de dicho producto.



**Diego Díaz  
Pilar Piquero**

# Trucos de la publicidad

## "La finalidad de la publicidad es persuadir"

Sus mensajes pueden ayudar a elegir el producto más adecuado a las necesidades del consumidor, pero un mensaje poco claro también puede perjudicar sus intereses económicos.

Determinadas formas de publicidad son declaradas ilícitas de forma expresa por la ley: cuando atente contra la dignidad de la persona y los valores relativos a la infancia, la juventud y la mujer, la publicidad engañosa y la que infringe lo dispuesto en la normativa para la publicidad de determinados productos, como medicamentos o juguetes.

Las formas de hacernos llegar la publi-



dad son cada vez más diversas.

Ya no solamente se difunde a través de la televisión, radio, pancartas, prensa escrita, o buzoneo, sino también por medio del teléfono, fax, correo electrónico e Internet.

## PUBLICIDAD ENGAÑOSA

Se denomina de esta manera a todos aquellos anuncios publicitarios que inducen a error a sus destinatarios en sus mensajes y que pueden afectar en su comportamiento económico.

La publicidad puede ser engañosa y ofrecer datos erróneos o incompletos en cuanto a:

- La naturaleza del producto o servicio.
- Su disponibilidad.
- El precio o la cantidad.
- El modo y fecha de fabricación o prestación.
- La identidad o calificación del anunciante.

**La ley faculta a las asociaciones de consumidores y usuarios para solicitar el cese de publicidad falsa o engañosa, que puede ser perseguida y sancionada como fraude.**

## PRODUCTOS MILAGRO

Suelen utilizar la publicidad engañosa las empresas que comercializan productos de dudosa utilidad o que dicen proporcionar efectos beneficiosos para la salud, si bien nunca han sido comprobados. Conviene desconfiar de este tipo de mensajes, así como de aquellas firmas de cosméticos que dicen ser la solución definitiva contra las arrugas o la celulitis.

Algunas de las palabras técnicas que se utilizan para describir los componentes de un cosmético ni siquiera existen, pero

crean en el consumidor la sensación de consumir un producto de contrastada eficacia y avalado científicamente.

Los productos de magnetoterapia, que son



a los que se les atribuyen propiedades curativas de todo tipo de enfermedades a través de imanes, no son ninguna panacea. Algunas empresas que los comercializan han sido demandadas por no poder demostrar las propiedades que anunciaban.

### LA PUBLICIDAD TELEVISIVA

La televisión es uno de los medios que recibe mayores ingresos por su actividad publicitaria. Es necesario recordar, sin embargo, que existe una regulación legal sobre contenidos publicitarios emitidos a través de este medio que no siempre se cumplen y que establecen algunas medidas como las que se detallan a continuación.

Solo el 20% del tiempo total de emisión puede dedicarse a la publicidad. Aquí se incluye la autopromoción propia de la cadena.

Por cada hora natural, el tiempo de difusión de la publicidad no puede superar los

17 minutos, de los que solamente 12 podrán ser anuncios. En este caso no se computarían los anuncios de carácter benéfico o gratuito.

Durante la emisión de un largometraje, puede darse paso a la publicidad una vez cada 45 minutos.

Los programas de menos de 30 minutos de duración no pueden tener cortes publicitarios.

Se prohíbe la publicidad del tabaco en televisión y la de las bebidas alcohólicas con un contenido de más de 20°

Se prohíben los anuncios que manifiesten actitudes discriminatorias o que atenten contra la dignidad humana.

### Muerde y cambia

Otra forma de publicidad con la que hay que ser cuidadoso es el juego de "muerde y cambia". Esto ocurre cuando el anuncio presenta una ganga, pero cuando llegas al comercio el producto se ha terminado y el vendedor te ofrece algo distinto con un



precio más alto. Es una práctica ilegal.

No confundas el muerde y cambia con una situación, diferente y legal, conocida como

líder de pérdida. El anunciante ofrece un precio bajo con el producto de líder de pérdida para atraer al público a su comercio. El comercio no gana dinero con este producto, pero se beneficia con la visita del público que compra otros artículos. Esto es legal siempre y cuando haya un buen surtido del producto o si está disponible al menor precio una vez haya existencias.

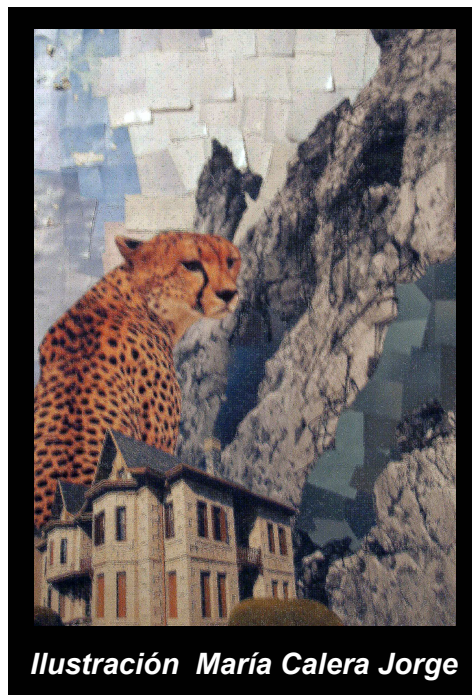
### **Publicidad en Internet**

La publicidad en Internet presenta ventajas y desventajas para los compradores y vendedores. Los anunciantes saben que cuando alguien hace un clic en su sitio de Internet es porque está interesado en su

producto. Los compradores potenciales obtienen con frecuencia información valiosa. Sin embargo, si das tu nombre y dirección de correo electrónico, estás dando permiso para que se te envíen más anuncios. El anunciante podría vender tu información personal a otros anunciantes y como resultado podrías recibir un montón de publicidad no solicitada.

A diferencia de comprar en una tienda, donde puedes apreciar el producto, solo ves una foto por Internet. No hay problema, pero podría traer engaño. Asegúrate de que obtienes exactamente lo que ordenaste.

**Oscar Organista**  
**Daniel Esteban**



*Ilustración María Calera Jorge*

## Los chic@s solidari@s

El pasado día 30 de enero celebramos como en el resto de los centros escolares el "Día de la No Violencia y la Paz". La fecha conmemora la muerte de Mahatma Gandhi líder nacional y espiritual de la India, asesinado a tiros en 1948 por un integrista hindú y que se ha convertido con el ejemplo de su vida en uno de los referentes de la cultura de la No violencia en el mundo.

Las actividades realizadas en el centro han tratado de que nuestros alumnos reflexionaran sobre el concepto de paz partiendo desde un punto de vista general, analizando las manifestaciones de violencia que se producen en el mundo: guerras actuales, violencia de género, terrorismo, violencia en las aulas, racismo, intolerancia etc. y, como contraposición el conocimiento y respeto de los Derechos Humanos.

A partir de este planteamiento general hemos querido analizar la convivencia en nuestro centro reflexionando sobre la importancia que tienen para la vida de los grupos las actitudes y comportamientos de algunos de sus miembros en favor de la amistad, la distensión, el compañerismo, etc, no siempre valorados suficientemente y de esta forma hemos elegido a nuestros chic@s solidari@s.

La solidaridad no es un valor que desgraciadamente caracterice a nuestra

sociedad actual, más bien todo lo contrario. Vivimos en una sociedad de consumo desahogado, de usar y tirar, de culto a lo superficial, donde la competitividad y el individualismo se imponen sobre cualquier otra regla. Una sociedad donde a pesar del aumento de medios para comunicarnos, paradójicamente también aumenta el número

### SE BUSCA



Chic@ solidari@. No violent@. Amig@ y compañer@.  
Mediador/a en los conflictos. Colaborador/a.  
Dispuest@ a ayudar a los demás.

**SE RECOMPENSARÁ**

I.E.S. "H. Martín Borro" Cebreros

de personas que manifiestan sentirse solas, infelices.

En este contexto consideramos necesario premiar el esfuerzo altruista de algunos de nuestros alumnos/as que potencian el bien común y la no violencia en sus relaciones diarias con los demás. Comenzamos su búsqueda con una campaña publicitaria y posteriormente fueron elegidos por sus propios compañeros de grupo. Ha sido divertido y muy gratificante comprobar que pese a todo hay jóvenes dispuestos a colaborar. Jóvenes capaces de pensar en los demás, de ayudar con pequeños gestos a crear distensión y en definitiva dispuestos a practicar, dicho sea con sus palabras, el “buen rollo” entre compañeros y con el resto de personas que trabajamos en el centro. Estas líneas quieren ser un agradecimiento a estos treinta y un jóvenes y a sus familias y profesores, que seguro que algo tienen que ver con su forma de actuar.

Esta actividad no puede ser una acción aislada que se quede en la conmemoración de un día singular sino que pretende ser la actividad inicial de un grupo de alumnos que han visto recompensada su generosidad con haber sido elegidos por sus compañeros. Pueden sentirse muy orgullosos aunque también, con su elección han adquirido la responsabilidad de servir de ejemplo ante sus compañeros actuando como mediadores e interviniendo ante situaciones injustas.

Además este grupo nace con voluntad de crecer, de sumar miembros. Esperamos que a estos 31 alumnos, con su ejemplo, se le añadan muchos más para lo cual arbitraremos las fórmulas en las tutorías de alumnos. Querido lector/a si te quieres unir al club sólo tienes que sensibilizarte con los problemas de los demás, ponerte en su lugar e intentar con pequeños gestos que la convivencia en tu grupo sea más agradable para todos. Es fácil, si lo intentas y te sentirás mejor contigo mismo. Te imaginas ...

Como dice la canción “Imagine” de John Lennon con la que cerrábamos las actividades del Día de la No Violencia y la Paz, :”... puedes decir que soy un soñador pero no soy el único y espero que algún día te unas a nosotros ...”

Te imaginas ...

**Mariano Martín García**  
**(Coordinador de Convivencia)**







Paco Galán

# CINCO ÚLTIMOS MINUTOS

Última clase – viernes sagrado.

Fuego en el cuerpo – mente marchando.

El alma se abre – los ojos claman.

Todos contentos – cara al mañana.

Corazón grande - ¡Fin de semana!

\*

Bullen la clases – tiemblan las aulas.

¡Hoy es San Viernes! - ¡ Fin de semana!

\*

Último timbre – fin de la calma.

Mesas corriendo – libros en marcha.

Las escaleras bajan y bajan...

Vuelan carteras – coches arrancan...

¡El mundo libre que nos aguarda!



Ilustración: Dimas de Chomón

# “ DISLATE POR NAVIDAD ”

Enfrentarse a una hoja de papel blanco de nieve,  
un día de Navidad de sol radiante,  
aguza los sentidos más tiernos del poeta  
y da esperanza al que con ojo hábil,  
va percibiendo verso a verso este poema,  
que regurgita un alma ávida  
de causar sensaciones infinitas  
en todo aquel que abrir quisiera la suya  
necesitada , tal vez , de savia nueva.

Este poema de verso amurallado,  
pues nos contempla la muralla,  
por su lienzo norte blanco – escarcha,  
no surge nunca frío , cosa rara, en mi Ávila,  
porque en Ávila todo es frío menos mi alma  
de la que sale un verso cálido , siempre,  
de la que sale un verso humilde y claro ,siempre,  
de la que sale buena parte de mi vida , siempre...

Ahora ...en este instante...en esta hora...  
en esta mañana límpida de cielo y sol,  
el poeta quiere hacer acopio de su vida  
que va siendo ya bastante larga  
y unir hasta donde pueda: la pasada  
con la que queda por venir  
que puede no ser larga.

Nada larga.

Apenas larga

o sea

que puede estar casi acabada...  
sobre todo en estos momentos duros  
en que te come la nostalgia mala...  
Y es que la Navidad,  
a partir de cierta edad,  
te puede dañar el alma  
y sólo puedes encontrar la cura  
únicamente en la vida misma  
que es quien te reinventa y te revive,  
y aunque te suene a redundancia,  
es una verdad rotunda y pura;  
“ La vida es quien da vida.”  
Y ya ...Juglar de siglo xx ... ¡Calla !

# PAZ

Paco Galán

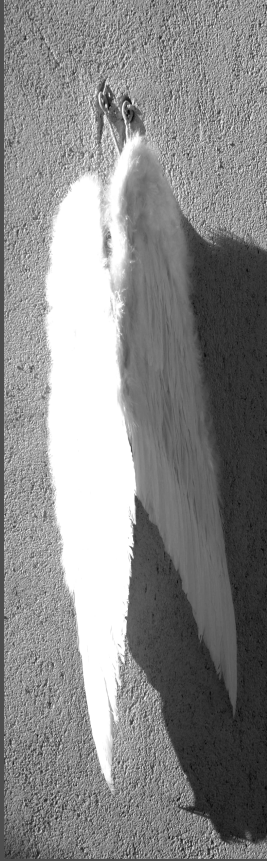


Ilustración: Dimas de Chomón

Paz...palabra seca y rotunda,  
palabra breve y en Paz.

Paz es lo que todos buscan...y es  
porque se hayan en guerra  
bien sea esta entre los hombres  
o consigo mismo pelean.

La Paz es palabra adusta  
de muy fácil pronunciar  
pero hallar la Paz rotunda  
nunca lo vas a encontrar...

Tal vez en los cementerios  
tal vez allí la hallarás  
que esta palabra es esquiva  
y huye...cualquier motivo... y se va...  
Odios, envidias , rencores...  
son enemigos letales de la paz.

Por eso y por más que la cuidemos  
siempre estará escurridiza...

Y o luchamos como héroes para  
defenderla

o pronto nos la quitarán.

# MATISSE

## Padre del Color

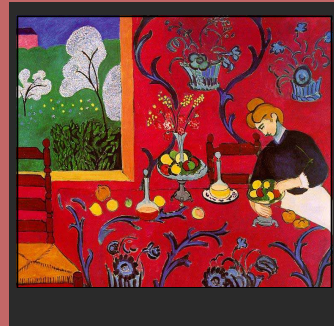
La vocación artística de Henry Matisse es tardía. Nació en el seno de una familia provinciana de clase media en Francia en 1869 y su destino era regentar el negocio paterno de comercio de grano, estudiando dos años de derecho en París. Pero todo cambió, cuando estando convaleciente de apendicitis, su madre le regala ¡una caja de pinturas! Al año siguiente decide preparar el ingreso a Bellas Artes, lográndolo en 1895, y comienza su gran aventura junto a los “fauvistas”.



Tras su etapa de formación, en la que fuerza la separación de dibujo y pintura, llega su gran etapa de “la lógica del

### CIEN AÑOS DE UNA GRAN EXPOSICIÓN

En 1908 realiza su primera exposición individual en Nueva York, en la galería de Alfred



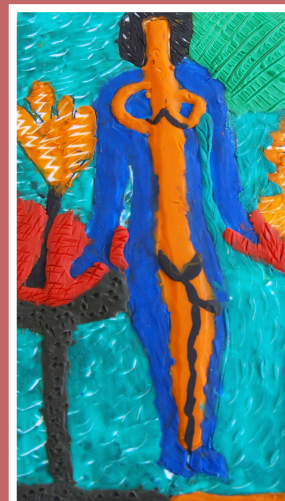
Stieglitz y pinta su famosa obra “Armonía en Rojo”, una escena de interior muerta, figura y paisaje visto a través de la ventana, dando grandiosidad al tema. El interior está decorado con un arabesco que se refleja en las formas del paisaje, en el fondo.

Los alumnos de 2º ESO A hemos interpretado algunas de sus obras con un material tan divertido como la plastilina, realizando relieves con los vibrantes colores que nos ofrece, emulando así su técnica de “recortar el color”. Esperamos que todos disfrutéis de ellos y apreciéis el trabajo que nos ha costado conseguir resultados de tan alta calidad.

color”, haciéndolo mucho más libre, un color distinto al orden de la naturaleza, activando una gran tensión.



“COMPOSICIÓN”  
MARÍA CALERA JORGE



“ZULMA”  
VÍCTOR REINA  
SERGIO GONZÁLEZ

“Hay que saber guardar la frescura con la que un niño se acerca a las cosas; es preciso proteger esa inocencia. Toda la vida se debe ser un niño, y no un hombre, que saca su fuerza de las cosas”

“Lo verdadero y real en el arte comienza cuando uno ya no entiende lo que hace y lo que puede hacer “

HENRY MATISSE

Realiza paneles decorativos y, llegando a la fecha que celebramos (1908) expone por primera vez en Nueva York.

La gran culminación de esta etapa llega en 1910 con los paneles titulados “La música y la danza”, integrando forma y color con una gran economía de medios y resaltando su formato.

La Primera Guerra Mundial le lleva de nuevo a Niza y su contacto con Juan Gris puede ser el origen de sus escarceos con el cubismo.

Sus viajes a Argentina y Marruecos, en 1906, 1912 y 1913, le hacen fijarse en los modelos seriados de las cerámicas, las telas estampadas y los papeles pintados,



“DESNUDO AZUL”  
DIEGO MAFLA

“Trato de crear un arte que sea comprensible a todo espectador”

HENRY MATISSE

utilizándolo dentro del sistema de composición general de sus cuadros.

En 1930 le encargan un gran mural en Pennsylvania, recuperando su técnica decorativa, los ritos musicales y utilizando por primera vez la técnica de los papeles coloreados y recortados, lo que protagoniza los últimos diez años de la vida del pintor, partiendo de las ilustraciones que realizó en el libro "Jazz".

Este procedimiento le permitía literalmente "dibujar con las tijeras".

En sus últimos años, antes de morir, culmina su legado con un programa deco-

rativo integral de pintura, color, luz, dibujo y representación. Estos trabajos para la capilla del Rosario, en Vence, como los papeles recortados, los realiza y anciano y enfermo, obligado a trabajar a menudo desde la cama, dejando así una de las trayectorias artísticas más homogéneas y coherentes del siglo XX.

Su rival en magnitud y en influencia para el mundo del arte fue Picasso, con quien mantuvo una distanciada relación de amistad y respeto durante muchos años.

Muere en Niza el 3 de noviembre de 1954

### **Alumnos de 2º ESO A**

"Cortar directamente el color me recuerda al trabajo del escultor con la piedra. Mi libro "Jazz" es fruto de este espíritu. Estos cuadros de vivos y enérgicos tonos son la cristalización de recuerdos del circo, los cuentos populares o los viajes."

HENRY MATISSE



"CARACOL"  
RUBÉN PÉREZ

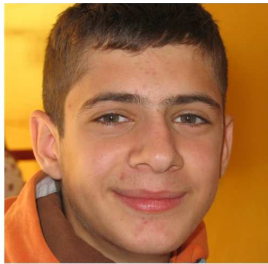


"JAZZ"  
LETICIA VÁILLO



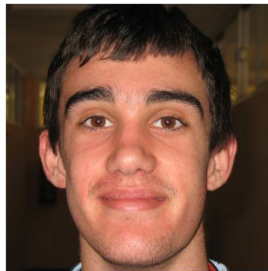
"ÍCARO"  
JULIA GONZÁLEZ DÍAZ

**SOLIDARI@S 2008**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Abelardo**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Alfonso**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Daniel Gana**



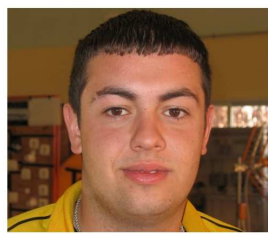
Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Arturo**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediatora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Ana María**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Iván del Monte**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Iván Robledo**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediatora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Evelyn**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Daniel Esteban**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediatora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Johana**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediatora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Katherine**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediatora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Elena Ochoando**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Darío**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Diego Díaz**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Diego Maffa**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediator en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Eduardo**



# SOLIDARI@S 2008



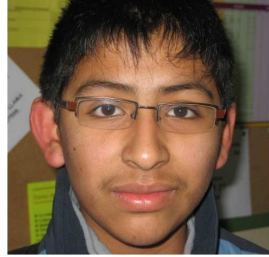
Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Laura**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Leticia**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediador en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Luis Angel**



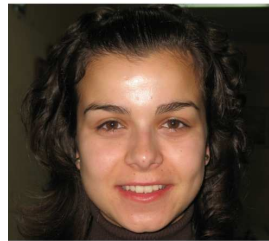
Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Marta**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Milenka**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Miriam**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Nuria**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Paz**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Raquel**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Sandra**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Sofia**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Sonia**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediador en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Tasio**



Chica solidaria. No violenta. Amiga y compañera. Mediadora en los conflictos. Colaboradora. Dispuesta a ayudar a los demás.

**Verónica**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediador en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**Yeison Estiven**

**SE BUSCA**



Chico solidario. No violento. Amigo y compañero. Mediador en los conflictos. Colaborador. Dispuesto a ayudar a los demás.

**SE RECOMPENSARÁ**

L.E.S. "H. Martín Borrero" Cebrenos

## El Departamento de Extraescolares informa ...

Como sabéis este Departamento pretende ofrecer a los alumnos y alumnas de este Centro, otras propuestas diferentes a su actividad estrictamente lectiva en las aulas, posibilitando así la vivencia de experiencias enriquecedoras que contribuyan al desarrollo de los objetivos educativos generales y a vuestra formación como personas.

Desde todos los departamentos se pretende sobrepasar el marco clásico de la educación en el aula, complementándolo con otras actividades, lo más variadas posibles, que os abran a la sociedad y la cultura de nuestro tiempo. En muchas ocasiones, vosotros los alumnos, consideráis estas actividades sólo como ocio y no como un complemento educativo, haciendo que algunas de ellas, no cuenten con la suficiente participación. Las actividades extraescolares tienen que ser comprendidas como actividades programadas desde un centro educativo. En ocasiones el rechazo a algunas actividades es por resultar desconocidas: "No me interesa porque no se lo que es ". Tenéis que abrir más vuestras expectativas y colaborar más, tanto en la participación como en la sugerencia de actividades posibles. El que se realicen actividades depende fundamentalmente de vuestra participación.

A modo de resumen, aquí tenéis una muestra de algunas de las actividades realizadas.



Visita a la Central Eléctrica de Puente Nuevo

Visita a la Villa romana de Carranque (Toledo)





Viaje fin de curso a Tenerife

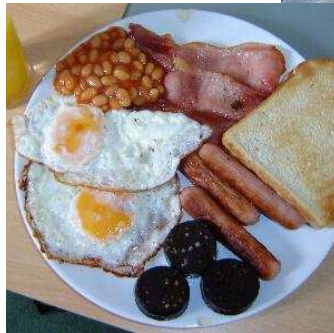




Intercambio  
Gorey (Irlanda)  
Cebreros



Irish Breakfast !!!



## La felicidad

La felicidad, abstracta sensación humana, que unos creen encontrarla y otros la creen perdida para siempre, buscada por todos y encontrada por pocos, ¿qué es?



Muchos la han definido y en la historia ha sido interpretada de muchas formas.

En el mundo antiguo estaba relacionada con la fe en el hombre. En la Edad Media tenía que ver con la satisfacción a Dios por parte del hombre. En la Edad Moderna se recupera la fe en el hombre como eje principal de la felicidad y en la Edad Contemporánea reside en el materialismo y en la exaltación del yo.

Algunos sabios y eruditos han expuesto su opinión acerca de la felicidad que paso a exponer a continuación:

Sócrates decía que un hombre sólo era feliz haciendo el bien y que si el ser humano hacía una cosa mal, era más feliz el que pagaba las consecuencias que el que no lo hacía. ¡Bonita idealización el que la felicidad consista en no tener cargo de conciencia!

Confucio establecía que sólo puede ser feliz el que pueda serlo con todo. Aceptar todo para ser feliz es una de las bases para comenzar a serlo, pero también el poder cambiar ese todo es esencial para llegar a serlo.

Aristóteles afirmaba que bastarse a sí mismo es una forma de felicidad. Por tanto asocia el ser feliz con el ser autosuficiente.



En opinión de Séneca, si quieres ser feliz no te importe que te crean tonto, es decir, no te debe importar si lo que te gusta no agrada a la gente. Has de vivir por encima de todo y todos.

La concepción de Baltasar Gracián es la que sigue: todos los mortales andan en

busca de la felicidad, señal de que ninguno la tiene. Este planteamiento expone que el ser humano no se conforma con lo que tiene y que la búsqueda de la felicidad es síntoma de no tenerla. Sin embargo, es el fundamento de la vida y por ello hay que seguir buscándola.

Según *Dostoievski* la mayor felicidad consiste en conocer las causas de la infelicidad. Si conoces aquello que te hace infeliz, serás feliz. Por tanto, tienes que conocerte a ti mismo para alcanzar la felicidad.

*Gary Cooper* sostuvo que un hombre feliz es aquel que durante el día, por su trabajo y por la noche por su cansancio, no tiene tiempo de pensar en sus cosas.

Aquí se reivindica que para ser feliz hay que tener la mente ocupada.

En todas estas opiniones hay que encontrar el término medio porque, como dijo *Aristóteles*, “en el término medio está la virtud”.

Y para finalizar y como conclusión, me permito el lujo de añadir que el reconocimiento y la compañía de los demás, las cosas simples y la improvisación de acciones en la vida te ayudan a ser feliz.

La pregunta, después de todo, es si has encontrado la felicidad. Yo no lo sé, pero creo que cada día estoy más cerca de ella.

***Ibor Blázquez Robledo***



***Alumnos 1º ESO***

## ¡Una ración de clásicos, por favor!

**E**l lugar que ocupa en nuestro sistema educativo la lectura de los clásicos es insignificante en relación al que ha tenido en todos los tiempos hasta hace aproximadamente cuatro décadas. Con “clásicos” me estoy refiriendo aquí a los autores griegos y latinos.

Supuestamente, este tipo de estudios se opone a los científicos y tecnológicos, como si un Cuvier o un Darwin no hubieran tenido sólidos conocimientos acerca de los autores grecolatinos.

Hay que añadir el terror que suscita entre alumnos y padres la simple mención de la lectura de un clásico, como si esto atentara contra su, siempre supuesto, gusto por la lectura.

Vivimos en una sociedad tan preocupada por lo actual y lo inmediato, por “estar al día”, que esta preocupación puede llevar al desprecio obscuro de lo antiguo. La administración se ha encargado de instaurar una educación para lo actual e inmediato, hasta el punto de que se dedican un buen número de párrafos a justificar por qué incluir la materia de Cultura Clásica en la ESO. La insistencia en que es fundamental relacionar cada tema de estudio de la Antigüedad con el mundo actual es tan grande, que queda bien claro que no hay ninguna fe en la importancia de este tipo de estudios en sí mismos.

Sin embargo, estoy convencida de que los autores clásicos encierran un tesoro para las personas que se están formando. En

primer lugar, ofrecen un **referente simbólico universal** muy útil para comprender cualquier obra de arte. ¿Quién no conoce las resonancias del mito de Edipo o el significado del viaje de Ulises? Por otra parte, comprender textos que son ya una **referencia** en la historia cultural proporciona criterios de juicio. Su conocimiento permite juzgar lo contemporáneo con mayor libertad. Y es que es imposible practicar o reconocer la transgresión cuando no se conoce a fondo la norma. Además, es indudable que las obras modélicas educan la **sensibilidad estética** de una persona en formación.



Sin embargo, existen factores en el mundo actual que explican el decaimiento de los clásicos. Para personas acostumbradas a la velocidad actual de la imagen, sentarse ante un clásico supone un esfuerzo mental titánico, aparte de una gran capacidad de abstracción y un entorno de silencio poco habitual. Sin duda, actitudes y circunstancias poco acordes con este “mundo de comunicación”, donde la información nos rodea sin tregua ni orden (me atrevería a decir que sin piedad), pero apenas nada de lo que nos llega se transforma en conocimiento.

Los clásicos son inactuales, por supuesto y por fortuna. Nos invitan precisamente a salir de lo inmediato y del presente trivial; son incompatibles con la prisa y el bullicio. En un sistema educativo empeñado en

adaptar a los jóvenes a su entorno, reduciendo al máximo su capacidad crítica y creativa que debería llevarles a poder estar en desacuerdo con su sociedad, la lectura de los clásicos precisamente desadapta, incomoda, descoloca, suscita interrogantes, abre brechas.

En latín *educere*, de donde viene “educar”, significa sacar de un lugar para introducir en otro nuevo. Ello implica una transformación de la persona. Difícilmente se podrá lograr teniendo como meta una enseñanza de lo meramente práctico e inmediato. Desadaptar, incomodar, descolocar, suscitar interrogantes, abrir brechas; ahí radica, según creo, el sentido de la educación.

**Elena Delgado**





# El porqué del tiempo: El calendario romano

## ¿Nunca os habéis preguntado a qué se debe la división del año?

La respuesta está, cómo no, en el mundo antiguo, concretamente en los romanos.

El calendario romano experimentó varias reformas. En un principio, aún cuando la loba amamantaba a Rómulo y a Remo, el año tenía diez meses lunares (*Martius*, *Aprilis*, *Maius*, *Iunius*, *Quintilis*, *Sextilis*, *September*, *October*, *November* y *December*).

Este calendario, de influencia etrusca, se reformó en el año 153 a.C, cuando se le añadieron dos meses, *Ianuarius* y *Februarius*. Para corregir el desfase con respecto al curso solar, cada dos años se añadía un mes de 20 días. El año tenía 355 días.

En el 46 a.C. Julio César, dictador y *pontifex maximus* (que era el más alto cargo religioso y el que se ocupaba de la organización del tiempo), reforma el calendario basándose en el egipcio. Instituye un año de 365 días, poniendo 30 días a los me-

ses pares y 31 a los impares, salvo al mes de *Februarius*, que tenía 29 días y recibía uno más cada cuatro años.

Posteriormente, tras la muerte de Julio César en el 44 a.C., el mes *Quintilis* fue llamado *Iulius* en su honor. Y poco después, en el 8 a.C., *Sextilis* recibió el nombre de *Augustus* en honor al emperador Augusto. Pero había un problema, y es que este mes, por ser par, contaba solo con 30 días. ¿Cómo iba a tener menos días que el mes dedicado a Julio César? La solución fue quitar un día a febrero (que quedó con 28) y añadirsele al mes *Augustus*.

En resumen, el año quedó organizado en los siguientes meses:

*Ianuarius* (enero), en honor a Jano, dios de las entradas, con 31 días.

*Februarius* (febrero), mes de las purificaciones, denominadas *Februa*, con 28 días.

*Martius* (marzo), en honor al dios Marte, con 31 días.

*Aprilis* (abril), dedicado a la antigua diosa Apru, relacionada con la primavera, con 30 días.

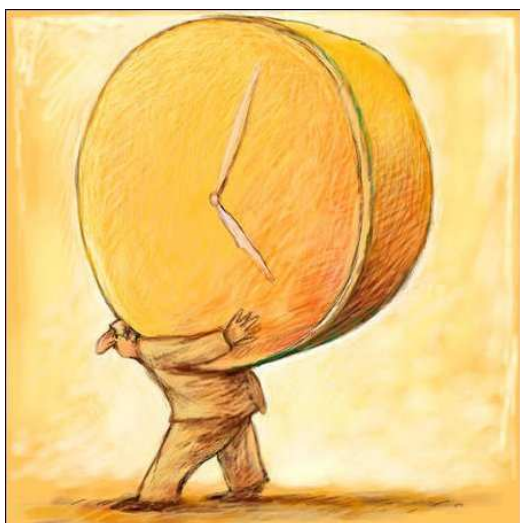
*Maius* (mayo), consagrado a la diosa Maya, con 31 días.

*Iunius* (junio), en honor a Juno, con 30 días.

*Iulius* (julio), mes dedicado a Julio César, con 31 días.

*Augustus* (agosto), en honor al emperador Augusto, con 31 días.

*September* (septiembre), el “séptimo



mes” según el antiguo calendario, con 30 días.

*October* (octubre), “mes octavo”, con 31 días.

*November* (noviembre), “mes noveno”, con 30 días.

*December* (diciembre), “mes décimo”, con 31 días.

Así que nosotros somos herederos, salvo pequeñísimas variaciones, del calendario de Julio César. Este es uno de los mejores legados que nos ha dejado Roma.

**Ibor Blázquez  
Marilyn Pivaque**



The seasons and the Months: an illustrated calendar. El Djem. Musseum of el Djem. (1.86 x 2.73 m.)



## El origen de los signos matemáticos

En numerosas ocasiones utilizamos los signos matemáticos sin darnos cuenta, la mayoría desconocemos sus orígenes, aquí tienes algunos aspectos curiosos de algunos signos matemáticos.

### Cero ( 0 )

Este signo para el cero fue utilizado por primera vez en la India, aunque posiblemente sea de influencia griega a través de la palabra ουδεν, "nada". Incluso pudiera ser que su origen estuviese en Alejandría, y que de allí pasase a la India.

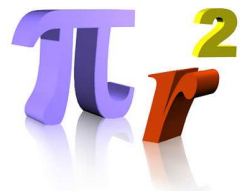
Un hecho sorprendente es que este signo apareció, según los registros encontrados hasta este momento, casi dos siglos después que el resto de los signos numerales. No fue este sin embargo el primer signo dedicado al cero. A comienzos de nuestra era, siglos antes de que en la India se inventase el que usamos en la actualidad, los mayas ya utilizaban en su sistema de numeración vigesimal un signo para el cero: Unos dicen que se trata de un caracol. Otros, de un ojo semicerrado.



### Cociente entre la circunferencia y el diámetro $\pi$

En 1652, William Oughtred utilizó  $\frac{\pi}{\delta}$  para

referirse al cociente entre la circunferencia y el diámetro, usando sin duda la letra griega  $\pi$  (pi) para indicar la circunferencia



o *periferia* y la letra  $\delta$  (delta) para indicar el *diámetro*.

Sin embargo, el primero que usó la letra  $\pi$  en solitario para simbolizar 3,14159... fue otro Guillermo, William Jones, que lo introdujo en un texto de 1706.

De todas maneras,  $\pi$  no se impondría en los círculos matemáticos hasta que uno de los grandes, Euler, empezase a usarlo treinta años después, sin que se sepa si lo tomó de la obra de Jones o no.

### Conjunto vacío

Aunque lo parezca, no tiene nada que ver con la letra griega phi. Es la combinación de un cero y una barra "/". Sirve para representar conjuntos que no tienen elementos.

Ian Stewart pone un ejemplo interesante: "Sea U el conjunto de los unicornios de Bexhill. Entonces  $B = \emptyset$  nos dice que no hay unicornios en Bexhill".

Es decir: que el que podamos hablar de algo no quiere decir que exista.

$$\text{División } \frac{a}{b} : / \quad | \quad \underline{\quad}$$

Son varios los signos que tenemos para indicar la división:

La barra horizontal, de origen árabe, ya era usada por Fibonacci en el s. XIII, aunque no se generalizó hasta el siglo XVI. Es, desde luego, la forma más satisfactoria, pues no solo indica la operación sino que en el caso de que sean varias las



operaciones a realizar establece el orden de prioridad entre ellas (digamos que además de signo es paréntesis). La barra oblicua,

/, variante de la anterior para escribir en una sola línea, fue introducida por De Morgan en 1845.

En 1659 el suizo Johann Heinrich Rahn inventó para la división el signo  $\div$ , que resulta bastante gráfico una vez que la barra de fracción es norma general. No tuvo mucho éxito en su país, Suiza, pero sí en Gran Bretaña y los Estados Unidos, aunque no tanto en la Europa continental.

Los dos puntos se deben a Leibniz (1684), que los aconsejaba para aquellos casos en los que se quisiese escribir la división en una sola línea y la notación con raya de fracción no fuese por tanto adecuada. Este signo mantiene el parentesco de la división con la multiplicación, para la que Leibniz usaba un punto.

En cuanto al gnomon o ángulo que utilizamos para separar dividendo, divisor y cociente en la división larga no se dispone de una información precisa. Boyer, en su Historia de la matemática, dice:

"Los árabes, y a través de ellos más tarde

los europeos, adoptaron la mayor parte de sus artificios aritméticos de los hindúes, y por tanto es muy probable que también provenga de la India el método de "división larga" conocido como el "método de la galera", por su semejanza con un barco con las velas desplegadas."

Pues bien: en dicho "método de la galera" se utilizaba un ángulo parecido al que se usa en la actualidad para separar el divisor de los otros números. Esta es la referencia más antigua que he encontrado. ¿Alguien sabe algo más?

### Igual =

Este signo se debe a Robert Recorde, que empezó a utilizarlo en 1557. Explicó su elección diciendo: "Pondré, como hago a menudo en el curso de mi trabajo, un par de paralelas o líneas gemelas de una misma longitud, así: =====, porque no hay dos cosas que puedan ser más iguales". Posteriormente, la rutina se encargó de acortar las paralelas.

### Incógnita X

Los árabes, para representar la incógnita, utilizaban el término *shay*, que quiere decir "cosa". En los textos españoles se escribió *xay*, que con el tiempo se quedó en *x*.

Los egipcios le llamaban *aha*, literalmente "montón". Durante los siglos XV y XVI se le llamó *res* en latín, *chose* en francés, *cosa* en italiano o *coss* en alemán.

### Infinito matemático $\infty$

Lo inventó el matemático inglés John Wallis allá por 1655. Tiene la forma de una curva llamada lemniscata de Bernouilli,

aunque no se sabe de dónde sacó Wallis la idea. Unos dicen que es una variante de uno de los símbolos romanos para mil. Otros sugieren una variación sobre la omega minúscula. Aunque se parezca tremendamente a ciertas proyecciones planas de la cinta de Moebius, no tienen nada que ver, aunque opino que es una afortunada coincidencia.

### **Pertenencia** $\in$

Se trata de una letra griega épsilon estilizada y fue utilizada por primera vez, que se sepa, por Peano en 1895. Lo de escoger la épsilon es por ser la "e" la inicial de la palabra *elemento*. El elemento que se escribe a su izquierda se dice que "pertenece" al conjunto que se escribe a su derecha.

Su parecido con el símbolo del euro es porque este último también proviene de la épsilon griega.

### **Producto** $\cdot$

Muchos algoritmos para obtener productos y proporciones hacían uso, en los viejos tiempos de la aritmética, de la cruz de San Andrés (el aspa). Quizá por ello Oughtred, allá por 1631, la eligió como símbolo para sus multiplicaciones y pronto otros autores siguieron su ejemplo.

Pero no todos: Leibniz, en 1698, le escribió a John Bernoulli: "no me gusta como símbolo para la mutiplicación, pues se confunde demasiado fácilmente con  $x$ ; ... a menudo relaciono dos cantidades con un punto interpuesto, e indico la multiplicación mediante  $ZC \cdot LM$ ". Es decir, que Leibniz, para evitar confusiones, señalaba de la misma manera proporciones y produc-

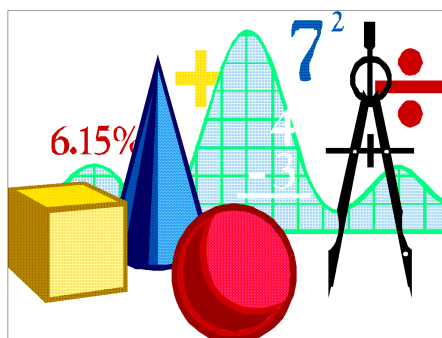
tos, con un sencillo punto.

Me pregunto si habrá alguna razón para que nos empeñemos en enseñar a los niños a utilizar el aspa y después, cuando ya están acostumbrados, les digamos que se olviden y que utilicen el punto. ¿Quizá es otro caso de recapitulación embriológica?

Otra posibilidad (\*) para indicar el producto es no poner nada en absoluto entre los factores, como cuando escribimos  $xy$  para indicar 'x por y'.

### **Suma y resta** $+ -$

Estamos en el siglo XV y poco a poco se van imponiendo abreviaturas para indicar algunas operaciones matemáticas. Por ejemplo, los italianos utilizaban una **p** y una **m** para indicar la suma y la resta (*plus* y *minus*, en latín). Sin embargo, acabó imponiéndose la abreviatura alemana  $+ -$ . Estos signos se utilizaban originariamente para indicar exceso y defecto en la medida de las mercancías en los almacenes. De hecho, el texto más antiguo que se co-



noce en el que aparecen estos signos con el sentido de suma y resta es un libro de aritmética comercial del alemán Johann Widman publicado en 1489.

**Departamento de Matemáticas**

## La violencia en el fútbol

El eterno problema de la violencia en el fútbol es algo tan viejo como el propio juego. Ha dado manifestaciones literarias desde 1925, cuando Enrique Jardiel Poncela publicó en la revista Aire Libre el sainete "El once del Amaniel FC"; un club que jugaba con la agilidad de un rinoceronte pesimista al que le echaban un once y le hacían un siete. Era un club para el que, según su presidente, "la honra de la asociación es el leitmotiv de la existencia, y ante una afirmación de esa naturaleza pierdo la cabeza y el encendedor automático"; y que para no perder la honra, planificaba tácticas con patadas en la espinilla, balonazos en las fosas nasales, cargas con fuerza, codazos en los estómagos y pisotones de tobillo... hasta tal punto que, a la salida de cada reunión, los jugadores pegaban puntapiés a las sillas para entrenarse.

En 1988, según demostraron las encuestas, el fútbol fue el sexto factor en causar disputas violentas, el segundo asunto capaz de terminar en enfrentamientos y el primero en generar las actitudes más violentas.

### ***El fútbol como ámbito de violencia***

En el nuevo marco de consumidores de sentimientos en el que han quedado encuadradas las aficiones, cabe destacar

que en el fútbol se disputa un nuevo partido, vivido como una experiencia mágica, entre tres cuestiones diferentes y cercanas, que se entrecruzan de manera sorprendente: la pasión, la agresividad y la violencia propiamente dicha.

En un partido, donde la pasión se entiende como desorden del ánimo, como preferencia muy viva por algo y como afición vehemente, la agresividad se incorpora como capacidad de brío o de decisión en una acción, como posible propensión a ofender o como un hecho que implica una provocación o un ataque; mientras que la violencia, comprende actos fuera de su estado natural: lo que suponga ímpetu y fuerza, lo que se realice con brusquedad, las acciones contra el gusto, los hechos fuera de razón y justicia, las situaciones embarazosas (como el gol de Tamudo a Toni en la final de la Copa del Rey) y el genio arrebatado que se deja llevar por la ira.

En consecuencia, es prácticamente imposible acabar con la violencia en el fútbol; pero sí se pueden combatir con intensidad sus manifestaciones arrebatadas, o fuera de razón y justicia, y reducir las consecuencias fatídicas. Se puede trabajar en mejoras de conducta vinculadas a los tres ámbitos del fútbol donde hay alguna forma de violencia exacerbada:

1º) El juego, con competencias directas relacionadas con jugadores, entrenadores y árbitros.

2º) Los despachos, con el uso de una violencia psicológica que busca intimidar para persuadir en diferentes negociaciones y para obtener mejores resultados.

3º) Las gradas, en sentido amplio, desde donde aficionados y medios de comunicación intentan influir en los resultados mediante presiones.

### **Causas**

Por tanto el fútbol lleva en sí una conducta violenta innata, pero reglamentada, y otra violencia asociada, que ha saltado la línea de banda hasta preocupar a todos los estamentos del deporte y a las autoridades: la crueldad, sobre todo, entre espectadores. Se han analizado sus posibles causas y se ha llegado a la conclusión de que afecta a dos ámbitos:

dores que preferían alinear a los futbolistas más violentos y de los árbitros por su mala preparación, su consentimiento de acciones agresivas al equipo local y por el inadecuado sistema de designación.

- Y segundo, el de las gradas, donde se dan dos fenómenos:
  - El de los espectadores, que pueden generar violencia con pancartas provocadoras. En una encuesta, organizada por la Real Federación Española de Fútbol en 1991 entre los aficionados, se llegó a la conclusión de que la violencia no la genera el fútbol sino la sociedad, señalando como culpables a árbitros, jugadores, aficionados, la propia Federación, periodistas, presidentes y entrenadores.
  - Y el de los medios de comunicación, acusados de recurrir a la violencia y



- Primero, el del juego, donde la violencia desarrollada en la cancha estimula los comportamientos agresivos de los espectadores. Así, las encuestas realizadas por la AFE en 1988 y 1992 concluían que la culpa era de directivos, que aceptaban la violencia, de entrena-

a los valores heroicos como reclamo para provocar el interés del espectador, además de convertir una simple competición en un espectáculo de pasiones. Junto a esto, la publicidad deportiva también fomentaría un materialismo exagerado que, en

ocasiones, ha hecho negocio con la violencia utilizándola en videos como "Tarjeta roja", donde se recreaban las imágenes más impactantes del juego sucio y violento.

### **Soluciones**

En las dos últimas décadas se han propuesto varias soluciones: ampliar las porterías para paliar la lenta cadencia entre goles; la presencia de un cuarto árbitro; el cambio del color del uniforme arbi-

tral, esos señores de negro y malos augurios; la profesionalización de los colegiados y el cambio de sistemas de designación; el endurecimiento de las penas en el reglamento para perseguir el juego violento; quitar las vallas de los estadios para evitar la sensación de enjaulamiento a los espectadores, eliminar las localidades de pie, mejorar su seguridad ...

**Daniel Alía**  
**Diego Espinosa**

## **LISTADO DE GRUPOS ULTRAS DE EQUIPOS DE FÚTBOL DE ESPAÑA**

### **REAL MADRID:**

*Denominación:* Ultras Sur, Orgullo Vikingo.

*Ideología:* ultraderecha (fascistas), apolíticos.

*Afines:* Brigadas Blanquiazules.

*Adversarios:* Boixos Nois, Frente Atlético, Herri Norte Taldea, Peña Mújika, Riazor

Blues, Abertzale Sur.

*Socios:* 500.

### **F. C. BARCELONA:**

*Denominación:* Boixos Nois, Sang Culé.

*Ideología:* de todas.

*Afines:* Peña Mújika, Indar Gorri.

*Adversarios:* Yomus, Ligallo Fondo Norte, Ultras Sur, Brigadas Blanquiazules.

*Socios:* 800.



### **AT. MADRID:**

*Denominación:* Frente Atlético.

*Ideología:* ultraderecha.

*Afines:* Ligallo Fondo Norte.

*Adversarios:* Yomus, Ultras Sur, Herri Norte Taldea.

*Socios:* 2000.

### **REAL VALLADOLID:**

*Denominación:* Ultravioletas.

*Ideología:* ultraderecha.

*Adversarios:* Brigadas Blanquiazules, Ligallo, Brigadas Charras.

*Socios:* 90.



# Juegos populares

La recopilación de estos juegos ha sido propuesta, como una actividad de E. Física, por el profesor de la materia, Jesús del Pico.

Desde aquí queremos invitar a todos, alumnos y también profesores; a practicar hoy estos juegos tan sencillos y, en muchos casos, inocentes y creativos.

## JUEGOS DE CORRER

### **La zapatilla por detrás**

**PARTICIPANTES:** ilimitado

**MATERIAL:** ninguno

**REGLAS:** Todos los jugadores se colocan en corro menos uno que tiene una zapatilla en la mano. Cantan la siguiente canción:



*A la gallinita por detrás,  
tris, tras,  
ni la ves, ni la verás,  
tris, tras.*

*Mirar para arriba, que caen judías;  
mirar para abajo, que caen garbanzos.*

*A dormir, a dormir,  
que los Magos van a venir.  
( cierran los ojos)*

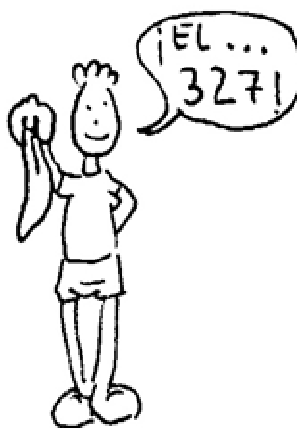
En ese momento, el que tiene la zapatilla la coloca detrás de uno de los jugadores y sigue dando vueltas al corro para despistarlos hasta que dice ¡ya!. Los jugadores abren los ojos y el que se encuentra la zapatilla detrás de él sale corriendo detrás del que se la puso. Si lo alcanza antes de que ocupe el lugar vacío, no ocurre nada, pero si no lo hace, se la queda él.

### **El pañuelo**

**PARTICIPANTES:** Más de cuatro

**MATERIAL:** Un pañuelo

**REGLAS:** Se asigna un número a los participantes de cada equipo. El árbitro del juego dice uno de los números y los participantes que lo tengan asignado corren hacia él para tratar de coger el pañuelo y volver hacia el lugar donde está su equipo sin que el contrario le coja. Si lo coge se le descalifica y si no se le descalifica a él.



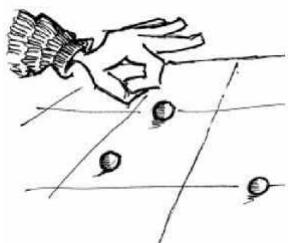
## JUEGOS DE LANZAR

### **Las canicas**

**PARTICIPANTES:** ilimitado

**MATERIAL:** varias canicas

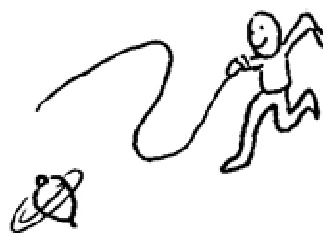
**REGLAS:** Se hacía un hoyo en el suelo y se lanzaban las canicas con el dedo corazón desde un lugar acordado intentando meterlas en el agujero. El que lo conseguía se quedaba con las canicas de los demás. Se jugaba durante todo el año.



### **La peonza**

**PARTICIPANTES:** Más de uno

**MATERIAL:** Una peonza y una moneda por cada participante



**REGLAS:** Se dibuja una circunferencia en el suelo y cada jugador coloca una moneda dentro. Se lanza una peonza con los pies juntos dentro de la circunferencia y la moneda que logres sacar con ella, será tuya.

### **Carreras de chapas**

Las carreras de chapas eran muy utilizadas para imitar las carreras ciclistas.

**PARTICIPANTES:** más de uno

**MATERIAL:** una chapa que ha sido decorada con colores lo más llamativos posible, como los equipos ciclistas a los que se pretende imitar.

Como circuitos podemos circuitos pintados en el suelo, generalmente sobre cemento

o asfalto o circuitos fabricados en arena. Estos circuitos pueden ser completamente lisos o encontrarse con obstáculos en el recorrido (charcos, saltos,...), complicándose más cuanto mayor es la habilidad de los jugadores.

**REGLAS:** los lanzamientos se harán preferiblemente sujetando la uña del dedo corazón con el pulgar para luego soltar el dedo corazón y que impacte con la chapa. Para comenzar el juego todos los jugadores lanzan su chapa lo más lejos posible. Una vez que han lanzado todos, el jugador que ha llegado

más lejos sale el primero en el circuito, después el jugador que ha sido el segundo, y así sucesivamente. Este mismo sistema es el que se utiliza



durante la carrera, una vez que todos los jugadores han hecho su primer lanzamiento, en la segunda ronda empezará lanzando el jugador que ha hecho un primer lanzamiento más largo. En el resto de rondas se seguirá con esta norma.

Hay 2 posibilidades a la hora de terminar la carrera:

- Cuando termina el primero el resto queda en la posición que ocupe en ese momento.
- Todos los jugadores terminan el circuito.

**Miriam Alonso Gil**  
**Esther Pérez González**

# Calentamiento

Cuando nos planteamos jugar un partido de baloncesto, correr cinco kilómetros o realizar cualquier esfuerzo físico, debemos poner en marcha nuestro organismo de una forma progresiva.

Nunca debemos comenzar una actividad física de una forma brusca ya que ello sería perjudicial para nuestra "maquinaria".

Entendemos pues por calentamiento, todas aquellas actividades anteriores a la actividad principal, que realizamos de una forma general y suave para preparar nuestro organismo hacia un posterior esfuerzo. Los objetivos básicos del calentamiento son:

- Preparar al individuo física, fisiológica y psicológicamente para un posterior esfuerzo.
- Evitar el riesgo de lesiones.

## ***Factores a tener en cuenta en el calentamiento.***

Estos factores son los siguientes:

**-DURACIÓN:** Dedicaremos al calentamiento unos 10 minutos, tiempo suficiente para poner en funcionamiento todos los sistemas.

**-INTENSIDAD:** La intensidad ha de ser baja. Esta intensidad baja la iremos aumentando progresivamente a lo largo del calentamiento.

**-REPETICIONES:** Debemos evitar las repeticiones excesivas. Las repeticiones pueden oscilar entre 5 y 8.

**-PAUSAS:** No son necesarias las pausas, debemos evitarlas al máximo, o realizarlas de forma activa (caminar).

En cuanto a la pausa existente entre el calentamiento y la posterior actividad a realizar, como puede ser el caso concreto de una competición, algunos autores defienden que cuanto más cerca esté el final de calentamiento de comienzo de la prueba, el efecto será mayor, otros sin embargo, abogan por un descanso de unos 5'-10', procurando no disminuir la temperatura corporal.

**-PROGRESIÓN:** Comenzaremos el calentamiento a un ritmo lento, para ir aumentándolo progresivamente.

## **Actividades a realizar durante el calentamiento.**

Durante este período de la sesión debemos evitar todos los ejercicios que impliquen fuerza, resistencia, velocidad y agilidad, ya que el organismo no está aún preparado para ello. Realizaremos ejercicios que impliquen una actividad general, es decir, ejercicios de carácter global, utilizando el mayor número de segmentos y músculos de forma que activen primeramente el sistema circulatorio y respiratorio, para posteriormente activar el sistema muscular.

Entre los ejercicios más recomendables están los de locomoción, como pueden ser carrera suave, cuadrupedias, ligeros saltos, ejercicios suaves con pelotas u otros móviles...

## ***Tipos de calentamiento.***

En primer lugar podemos establecer dos tipos de calentamiento en función de su

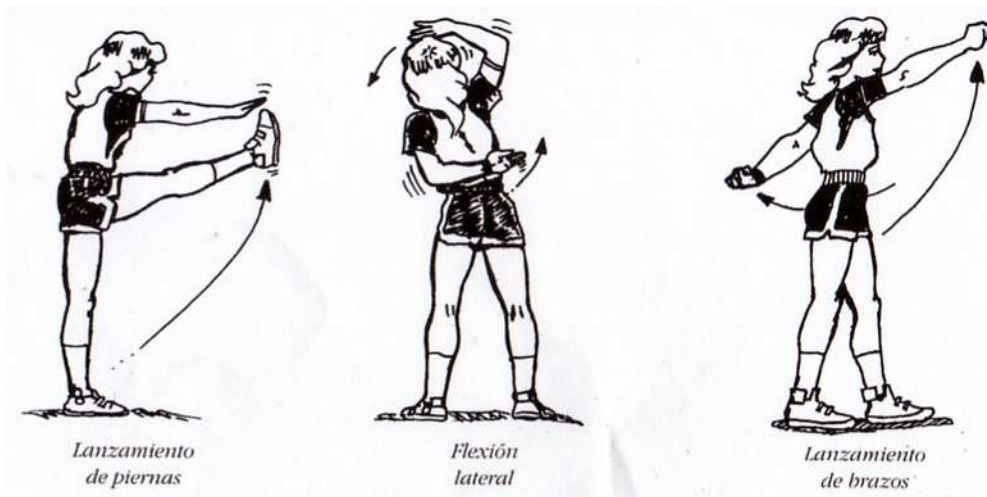
localización, y según la zona corporal a trabajar con posterioridad:

-Calentamiento general: En él debemos poner en funcionamiento de forma progresiva todas las partes del cuerpo.

-Calentamiento específico: Este tipo de calentamiento se dirigía a las partes del cuerpo que luego intervendrán de forma

prioritaria, incluso exclusiva. No debemos olvidar, no obstante, aunque de forma más leve, calentar los segmentos en toda su totalidad.

En segundo lugar, podemos establecer diferentes formas de desarrollar estos calentamientos. Cuatro son las formas que consideramos suficientes reconocer:



1. Calentamiento estático: Este calentamiento está formado casi en su totalidad por ejercicios de estiramiento realizados en el mismo lugar, y ejercicios de movilidad articular.

Como referencia a este tipo de calentamiento podemos indicar los siguientes ejercicios:

2. Calentamiento dinámico: A este tipo de calentamiento pertenecen todos los ejercicios que se realizan en desplazamientos por el terreno.

Son ejercicios de calentamiento dinámico:

- Carrera suave
- Cuadrupedias
- Ligeros saltos
- Giros...

3. Calentamiento mixto: Es una mezcla de calentamiento estático y dinámico.

Es aconsejable comenzar con ejercicios

dinámicos, para seguir con algunos ejercicios estáticos.

4. Calentamiento lúdico: Es aquel que utiliza el juego para poner en funcionamiento todos los sistemas. El juego nos “despierta de forma progresiva”.

#### ***Vuelta a la calma.***

Necesitamos que nuestro organismo vuelva a la normalidad poco a poco, sin brusquedad.

Para conseguir este objetivo utilizaremos ejercicios calmantes y relajantes.

Ejemplos:

- Carrera suave
- Caminar
- Ejercicios respiratorios ...

***Sofía Periañez Águeda  
Laura Prieto Pindado***

## Le roi et ses quatre épouses

Il était une fois un roi qui avait 4 épouses. La quatrième était celle qu'il aimait et choyait le plus.

Il aimait aussi sa troisième femme, et s'affichait avec elle dans les royaumes voisins, tout en craignant qu'elle ne le quitte pour quelqu'un d'autre. La deuxième femme était toujours plaisante, patiente et pleine d'égard. Il l'aimait aussi beaucoup. Elle était toujours là en cas de problème.

Quant à sa première femme, le roi l'ignorait totalement, même si elle l'aimait profondément.

Un jour, le roi tombe malade et se meurt. Il se rend alors compte que malgré sa vie de luxe et ses 4 femmes, il va bientôt se retrouver tout seul.

Il appelle sa quatrième femme:

- *"Toi que j'ai aimée par-dessus tout, que j'ai parée des habits les plus précieux, veux-tu me suivre maintenant que je me meurs?"*

- *"Pas question",* réplique-t-elle, avant de s'en aller.

Le roi reçoit sa réponse comme un coup de poignard au cœur et profondément attristé, il se tourne vers sa troisième femme:

- *"Toi que j'ai aimée toute ma vie, veux-tu me suivre maintenant que je me meurs?"*

- *"Non! répond-elle, la vie est trop belle! J'en profiterai pour me remarier."*

Le roi sent tout à coup son cœur flancher et se glacer. Il pose alors la même question à sa deuxième femme:

- *"Tu as toujours été là quand j'ai eu besoin de toi. Veux-tu me suivre maintenant que je me meurs?"*

- *"Désolée, dit-elle, tout ce que je puis faire c'est t'accompagner jusqu'à ta tombe."*

Anéanti, le roi entend alors une voix:

- *"Moi je viens avec toi et te suivrai où que tu ailles".*



Il lève les yeux et aperçoit sa première femme, qui n'a plus que la peau sur les os. Profondément attristé par ce spectacle, le roi regrette de ne pas l'avoir mieux traitée en temps voulu.

Nous aussi, avons 4 femmes dans la vie:

**La quatrième c'est notre corps:** malgré tout le temps, l'énergie que nous lui consacrons, nous finirons par la laisser derrière

nous.

**La troisième, ce sont nos biens matériels, notre statut, notre argent:** ils passeront à d'autres.

**La deuxième, ce sont la famille et les amis.** Malgré leur fidélité, ils ne pourront

au mieux que nous accompagner à notre dernière demeure.

**La première enfin, c'est notre âme, si souvent négligée. Et pourtant, c'est la seule qui nous accompagnera où que nous allions.**

**TROUVE LA BONNE  
REPOSE**



**Numéro 1/5 :**

**À quelle épouse le roi ne demande-t-il pas de le suivre ?**

**Réponses :**

1. à sa troisième épouse
2. à sa première épouse
3. à sa deuxième épouse
4. à sa quatrième épouse

**Numéro 2/5 :**

**Au moment de mourir, le roi demande à ses épouses de**

**Réponses :**

1. lui rester fidèles après sa mort
2. le suivre
3. vendre leur château
4. s'occuper de leurs enfants

**Numéro 3/5 :**

**Le roi avait peur :**

**Réponses :**

1. de tomber malade
2. que sa troisième épouse ne le quitte
3. de ses sujets

**Numéro 4/5 :**

**Un jour, le roi**

**Réponses :**

1. meurt soudain
2. se rend compte qu'il va se retrouver seul
3. tombe malade
4. fait venir ses quatre épouses

**Numéro 5/5 :**

**Elle était toujours patiente, plaisante et pleine d'égard :**

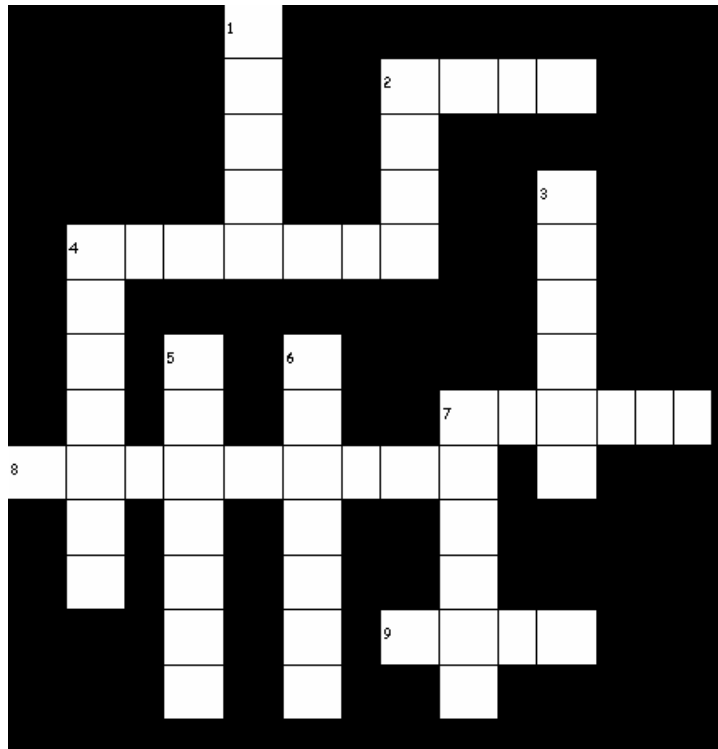
**Réponses :**

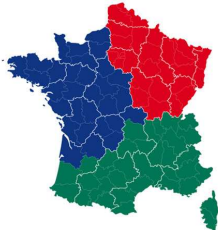
1. sa première épouse
2. sa quatrième épouse
3. sa troisième épouse
4. sa deuxième épouse



**Marta Llorente**

# Mots Croisés





## Galicismos

Todas las lenguas se nutren de otras para enriquecerse. Los elementos que una lengua, a lo largo de su historia, toma de otra se denominan **préstamos**, y galicismos se denominan a los préstamos procedentes **del francés**.

En la actualidad, casi todos los préstamos lingüísticos que se incorporan al español proceden del inglés. En otros tiempos fueron del francés. Esto responde a épocas y modas. Dos épocas fueron muy prósperas en la introducción de galicismos en español: La Edad Media, a través del Camino de Santiago. *Jamón, hereje, joya, manjar, jamás...* son palabras de la época; y el siglo XVIII, siglo de esplendor francés. Durante esta época, los galicismos que se introdujeron fueron relativos sobretodo a la moda y a la gastronomía: *pantalón, chaqueta, blusa, pana, croqueta, galleta, botella...* entre otras.

Cuando las palabras se introducen en la nueva lengua, estas sufren un **proceso de adaptación**, generalmente *fonético y ortográfico*. Los sonidos franceses, en este caso, se sustituyen por el equivalente español y su grafía correspondiente.

*Chauffeur* > *chofer* o *chófer.*, *boulevard* > *bulevar*

Algunas palabras que se han tomado recientemente conservan su grafía y a veces hasta su pronunciación: *foie-gras, affaire, maillot, eau de toilette...*, y es muy común que, dependiendo del usuario, haya incluso diferencias de pronunciación y de ortografía: *chalé* o *chalet, cruasán* o *croissant*.

La adaptación se produce también desde el punto de vista *semántico*. El nuevo término puede matizar significados o añadir significados nuevos a los ya existentes. Así por ejemplo un pañuelo para el cuello en francés se dice *foulard*, pero en español *fular* es un pañuelo al cuello de seda; o *chalet* en francés se refiere a una casa de madera en la montaña y en español es una casa unifamiliar con jardín.

Muchos son los elementos de la cultura francesa y galicismos presentes en nuestra lengua. Unos completamente adaptados que pasan desapercibidos y otros fácilmente reconocibles. Comprobado en estas historias contadas por compañeros vuestros, en un perfecto castellano pero repleto de galicismos.





## Historia 1

Un día mi novio me dijo: “**mon amour**, por nuestro aniversario te llevaré a cenar a un **restaurant**”. Para una celebración tan especial imaginé que me llevaría a un **restaurant** muy **chic**, de esos frecuentados por la **élite**.

Esa misma tarde me fui de compras a una **boutique** de **moda** con mucho **glamour**. ¡Pensé en vestirme de **gala**!. El **maniquí** de la **vitrina** tenía una **blusa** de **satén beige** muy bonita pero la dependienta me sugirió que para la ocasión iría más **elegante** con el **corsé** que me mostraba, y que quedaría muy bien con un **echarpe** o un **fúlar** de **tisú** y algo de **bisutería**. Después, en una **perfumería** me compré un **perfume** de *Channel* y una caja de **maquillaje**.

Esa tarde, antes de cenar, fui a la peluquería y la peluquera me hizo un **tupé** bastante incómodo.

Cuando mi novio me pasó a buscar, en lo único que se parecía a mí es en que olía a **colonia**. Llevaba un **pantalón** de **pana marrón** y una **camisa** de **franela**. Ambos nos quedamos muy sorprendidos al vernos.

Ya en el **restaurant** el **maître** nos instaló en un rinconcito muy **confortable**, **enmoquetado** y ambientado con **collages**, pero al lado de una **mamá** con un **bebé** que no paró de llorar.

El **menú** era poco variado. De primero había **puré**, **entremeses**, **consomé** y **foie-gras**;

de segundo **escalope**, **croquetas**, **soufflé** de verduras y **vol-au-vent** de **paté**.

Pensé que mi novio se había vuelto loco; ¡traerme a comer **puré** y **croquetas** un día tan especial y siendo él un **gourmet** tan

exigente!. Después lo entendí, los postres eran **¡caprice des dieux!**: **mousse** de **camembert**, **croissants** con **confitura** de **frambuesa**, **crêpes flambeados**, **fondue** de chocolate, **flan** con **merengue** y **marrón glacé**.

Hace unos años nos reunimos en **petit comité** un compañero y yo, organizadores de espectáculos, con otros dos empresarios de **moda**, para un **affaire** de presupuestos de vestuario. Tomamos un **consomé**, un **escalope** y una **fondue** de chocolate para dos. Cuando estábamos terminando el postre el **maître** se acercó a la mesa y nos ofreció dos chupitos de **cognac**, para hacer bien la digestión. ¡**Oh là là!** dije, ¡qué fuerte está!. El **chef** salió y nos preguntó: “¿todo bien?” **¡chapeau!**, contestamos nosotros

Al salir del **restaurant** dimos un paseo por un **jardín** cercano. De repente me pareció tener un **déjà vu**: mi novio, yo, el **jardín** ..., esto lo había vivido antes.

Mientras paseábamos, vimos una **roulotte** que anunciaba la **première** de un espectáculo a las 22h00 en el **cabaret** del **Gran Bulevar**. Era un **ballet** que empezaba su **tournee** en la ciudad y en el que **debutaba** una glamorosa **vedette**.

Como soy **amateur** del **ballet** mi novio decidió llevarme a ver el espectáculo. A la entrada un **conserje** nos pidió el **carne** y a la salida nos dieron un **souvenir**, se trataba de una **cassette** con la música del espectáculo. ¡fue una noche inolvidable, llena de pequeñas **anécdotas** para recordar!

**Vanesa Restrepo**  
**Irene Sánchez**  
**María Pascual**

## Historia 2

La reunión fue en la **suite** del **hotel** más **cotizado** y con más **glamour** de *Toulouse*, el famoso **Oh là là!!**

Les dimos nuestra confianza pero ellos tenían un **complot** contra nosotros para sacarnos dinero. Querían **explotar** nuestro negocio e intentaron **chatajearnos**.

Como el asunto se alargaba, continuamos las negociaciones en **Chez Pierre, restaurante** que habíamos reservado para la ocasión. El **maitre** nos recomendó verdaderos **manjares**: **escalopes flambeados** al **foie-gras**, **vol-au-vent** de **paté** y **jamón** con **besamel**, y **croquetas** de **champiñón** al **roquefort**. Como postre **crêpes** de **merengue** con **marrón glacé** o **flan** acompañado con **mousse** de **galleta**. Finalmente el **sumiller** y nos ofreció el mejor *vino de Burgoña*.

Después de mucho **debatir**, llegamos por fin a un acuerdo **financiero** que sellamos brindando con **champán**. Desgraciadamente, no pudimos zanjarlo porque habían olvidado la contraseña del **ordenador** y no pudimos acceder a los **dossiers** con los

precios acordados.

Por la noche decidimos invitar a los compañeros de la **moda** a ver el **ballet** que habíamos organizado con su vestuario y que estaba realizando un **tour** por toda Europa. Las protagonistas eran **vedettes** de **cabaret** que **debutaban** en el **rol** de bailarinas clásicas.

Entramos con nuestro **carné** VIP y nos instalamos en el palco. Pronto nos avisaron de los problemas de vestuario: las **cremalleras** y los **corchetes** de las **chaquetas** y los **maillot** empezaron a romperse debido a la mala calidad de las prendas, las **pelucas** no aparecían ... ¡una verdadera **debacle!**

En ese momento uno de los empresarios de **moda** y yo tuvimos un **vis-à-vis** donde rompimos el trato acordado esa tarde.

**Miriam Alonso**  
**Sofía Haloui**  
**Esther Pérez**  
**Alberto Sánchez**



*Ilustración*  
*Alumnos de 1º ESO*



# Irish - Spanish Exchange 2008: Survey

As you know, students of 4<sup>th</sup> E.S.O. and 1<sup>st</sup> Bachillerato have participated in an exchange with Gorey Community School of Ireland. They will speak about their experiences during Exchange by answering these four questions:

1. Which was the best moment in Spain?
2. And in Ireland?
3. What did you like the most?
4. How was, generally speaking, your experience?

---

### PAZ SASTRE MADINABEITIA:

1. When we all were dancing at the Main Square songs such as 'Paquito El Chocollatero' or 'La Amapola'
2. Their welcome, Gorey Community School and the trip to Dublin.
3. The Irish people and its atmosphere.
4. Brilliant! I have no words to describe it!

### DIANA GARCÍA MÉNDEZ:

1. Saturday and Sunday night, because we had a lot of fun!
2. Saturday night and a party we had at a rich boy's house. The games and Louise and Jack's duo at Anna's party.
3. The trip to Dublin and the day we went to the pub at the Gaelic League to listen to some traditional Irish music.
4. Very good, because my host family and my house were fantastic. Moreover, there are lots of things to see. The worst things were the weather, and breakfast and lunch, but dinner was usually very good.

### MARÍA ÁLVAREZ ROSADO:

1. Saturday night, when we went party with the Irish people, the visit to the Space Base, and on Sunday afternoon, when we

were dancing 'El Rondón'.

2. I liked every evening, the National Aquatic Centre, and the bowling game.
3. Bowling and The National Aquatic Centre
4. Really good, since we learnt lots; we learnt how Irish people live, and we had a brilliant time with the students, because they were lovely and amusing.

### SANDRA GARCÍA ÁLVAREZ:

1. Saturday night and Sunday morning at the Parade. Saturday afternoon also, when we went to the Space Base.
2. The visit to the National Aquatic Centre, the bowling game, and the parties at the students' houses.
3. Dublin City, and the National Aquatic Centre (NAC).
- 4 Very good, because we met new people, we went abroad, we spoke English, and therefore it's a brilliant experience. The Irish people treated us very well!

### DANIEL ESTEBAN ROBLEDÓ:

- 1 All of them! But especially the Carnival days, disguising them and seeing how much they were enjoying themselves.

2. Seeing the green fields, St Patrick's Day and the visit to Newgrange.

3. The green Irish landscape, the people, and everything in general, because I really loved the country!

4. It was absolutely great for me, because I had lots of fun, and they treated me really well.

#### **GEMA IZQUIERDO CABRERO:**

1. Carnival Saturday night and the Parade on Piñata Sunday.

2. The family day, since some of us went to a shopping center.

3. The evening parties and dinners.

4. It's true that I complaint lots, but I can just complain about the trips, because I didn't like them much. The rest was quite good though.

#### **MIRIAM DEL COSO ÁLVAREZ:**

1 The trip to Salamanca and the whole weekend.

2. Everything! But especially the trips to The NAC, Newgrange and Dublin

3. Newgrange and the Trinity College. The way we were treated by the Irish people.

4. Really good, because I've seen many things and I've learnt lots. If I had the chance again, I would repeat this experience.

#### **IBOR BLÁZQUEZ ROBLEDO:**

1. The trips and the weekend, apart from the good attitude of the Irish students.

2. I'm fascinated by absolutely all the time we spent in Ireland. Every second I spent there equals a gold ingot!

3. That the Irish students and people in general were very nice to us, really friendly and generous, perfect ambassadors of their country and excellent hosts!

4. Very very good, since I went with good

friends and although not everything was perfect (because of some people), this experience left me a good taste in my mouth.



#### **SANDRA GONZÁLEZ GONZÁLEZ:**

1. The farewell party, and the trip to Madrid. Saturday night and Sunday were brilliant too.

2 The day we spent at Gorey Community School, and the bowling game.

3. The houses there (especially the one belonging to the richest man in Gorey!), the parties at the students' homes, and the Irish customs.

4. Really good! The Irish people were absolutely lovely and everybody spoke to us. Moreover, all the Irish students were totally amusing and nice!

#### **IRENE ROSADO ALÍA:**

1. Saturday and Sunday, since all of us (Irish and Spanish people) enjoyed it lots.

2. The trip to the NAC, the bowling game, the beach and the parties at the students' homes.

3. The trip to Dublin, although it rained... what a pity!

4. Brilliant! I really enjoyed it, except for the food!

#### **MARILYN DENISSE PIVAQUE GRANDA:**

1. The trip to Salamanca

2. Every moment! I really had a great time, because everybody was lovely.

3. *Everything! But especially the trip to Newgrange.*

4. *I loved it, because I've known a different culture and everybody was very nice and cheerful. If I could do the exchange again, I would repeat it.*



#### **MIRIAM ALONSO GIL:**

1. *The trip to Madrid, since it was by the end of their staying here and we felt closer. There was more reliance among us. The party at 'El Finde' was also brilliant!*

2. *The dinner at Anna Delaney's house: we were all playing Twister, singing, dancing, and we had a good laugh; it was a great night!*

3. *The good relationship between Spanish and Irish students.*

4. *In my case it was quite bad, because my family was awful, the house was very dirty and I didn't like the trips. We didn't see anything important!*

#### **ESTHER MENDOZA PERDIGUERO:**

1. *Friday and Saturday night, since we all enjoyed ourselves lots. Lunchtime during the trip to Madrid, as we had lots of fun with our exchanges.*

2. *The dinner at Anna's house, it was so tasty!*

3. *The Trinity College Library, the Irish people, since they are all very nice and they are absolutely crazy!*

4. *It think the Spanish part was much better, since they saw more important things and cities here and were more free. The*

*food there was awful and we just ate typical food the last evening. I think we made a greater effort here to make everything great. I would repeat it, and there are more positive things than negative ones, but the trips were much worse than we expected at first.*

#### **VERÓNICA PRIETO DOMÍNGUEZ:**

1. *Carnival Saturday, with all the Irish students disguised, and with no teachers, just with lots of friends.*

2. *After each party, the time I spent with the Kavanagh family in the living-room.*

3. *The only thing I liked was my host family, I think they were the best of all the Irish families.*

4. *A bit disappointing, because the life standard was totally different, the customs were strange, the timetables were abnormal, the food was awful, the trips were deceiving, as well as the whole country.*

*Even Alex, my exchange partner thought Spain was better.*

#### **ESTHER PÉREZ GONZÁLEZ:**

1. *The farewell dinner at The Castrejón, and the farewell at high school, when all of us were holding the others and crying because we were going to miss the others a lot.*

2. *Anna Delaney's dinner, as we really enjoyed ourselves by singing, playing Twister and dancing.*

3. *The relationship between Irish and Spanish people.*

4. *Very positive, both here and in Ireland (but a bit more in Spain). And although I would improve many things in Ireland, I've learnt lots, and I will never forget this experience.*



Discos que las alumnas de tercero te recomiendan:

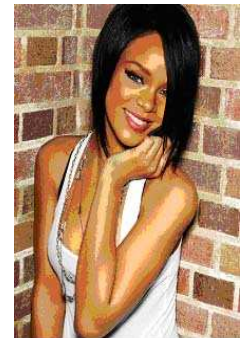
## RIHANNA

Rihanna nació el 20 de Febrero de 1988. Es una cantante barbadense ganadora de un Grammy. Su música tiene influencias Pop, Reggae, Dancehall y Dance.

Se ha hecho conocida en muchas partes del mundo gracias a su último álbum "Good Girl Gone Bad" y especialmente a la canción "Umbrella", que disparó la venta de paraguas que la gente compraba para llevarlos a las discotecas y bailar la canción.

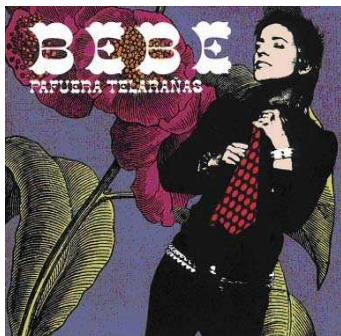
Antes de este álbum, Rihanna ya había grabado seis, pero sin conseguir que la gente la apreciara por su música. Ha tenido que luchar muchísimo para conseguir el éxito a pesar de sus 19 años.

Animo a la gente a que escuche otros tipos de música y no se limite sólo a lo que ya sabe que le gusta.



**Raquel Merino Rubio**

## BEBE



Su primer disco sale al mercado en el 2004 con el título PA FUERA TELARAÑAS. Son canciones escritas en femenino singular, donde el amor se hace poesía con una naturalidad extraordinaria.

MALO es su primer single y ha sonado en todos los sitios, nos habla del maltrato a las mujeres.

"Ella" es una canción muy animada en la que nos cuenta que tras una ruptura no te puedes hundir ni descuidar, que la mujer puede conseguir todo lo que se proponga; es su segundo single.

Los temas de sus canciones son la violencia de género.

Bebe también es la voz de la banda sonora de "Aida" con "Que nadie me levante la voz". Yo, personalmente animo a toda la gente a que escuche estas canciones porque dan el mensaje de que las mujeres maltratadas, que lo pasan verdaderamente mal, son capaces de luchar y vencer sus miedos, y sentir que valen más de lo que ellas creen por todo lo que han vivido; pues las hacen sentir culpables de todo el infierno que les ha tocado vivir.

**Claudia Martín**

# El mundo de Warhammer

## ¿Qué es el mundo de Warhammer?

Warhammer es un juego de estrategia al que pueden jugar dos a más jugadores.

En Warhammer 40.000 existen 10 tipos de ejércitos: Marines Espaciales, Hermanas de batalla, Guardia Imperial, Marines del Chaos, Eldars, Eldars Oscuros, Tiranidos, Orkos, Tau y Necrones

En Warhammer Fantasy hay 14 tipos y son: El Imperio, Condes Vampiro, Bretonianos, Hombres Lagarto, Hombres Bestia, Guerreros del Chaos, Reyes Funerarios, Orcos, Enanos, Altos Elfos, Elfos Oscuros, Elfos Silvanos, Ogros y Skavens.

También hay otros tipos de juegos de war-

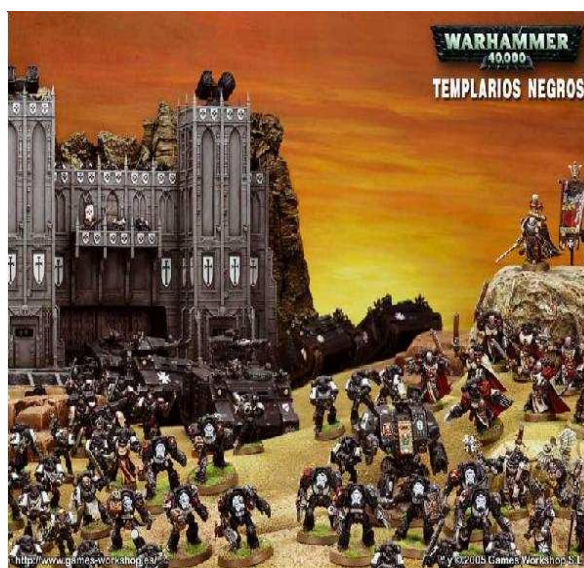
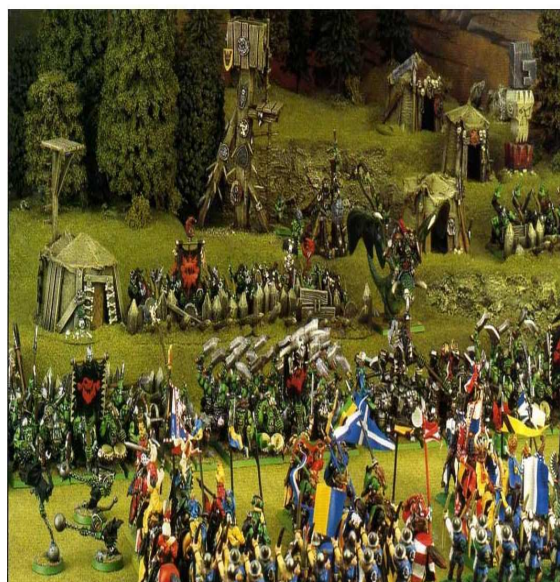
hammer como: Mordeim, Blood Bowl, Warmaster, Epec Armagueddon, Battlefleet Gothic y El Señor de los Anillos.

## ¿Cómo preparar tu ejército?

Hay diversas tiendas por todo el mundo donde comprar tu ejército, el que más te guste "claro esta"; después sólo tienes que montar poco a poco las miniaturas o vehículos y pintarlos a tu gusto, incluso creando tu propio esquema de colores.

Puedes crear tus propios soldados y vehículos personalizados con las piezas de otras matrices o piezas sobrantes, todo a tu gusto.

Estos son dos tipos de ejército:



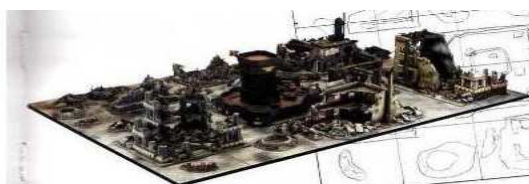
MARINES ESPACIALES DE WARHAMMER

## ¿Cómo se juega a Warhammer?

Cada jugador escoge el ejercito que ha preparado, montado y pintado en su tiempo libre y con su propia imaginación. Se acuerdan los puntos a los que se va a jugar en la batalla; seguidamente, preparamos las listas del ejercito (cada jugador la suya), y sobre el tablero o mesa, se prepara el campo de batalla con la escenografía, donde colocamos también las tropas y vehículos de cada bando. Finalmente, cada jugador tira un dado para ver quien empieza primero y ya solamente hay que seguir estos pasos

en orden, dependiendo del juego: Movimiento, Disparo y Asalto.

Un ejemplo de campo de batalla puede ser una ciudad imperial de warhammer 40.000



**UNA CIUDAD IMPERIAL DE  
WARHAMMER 40.000**

## Concursos, Torneos y la revista oficial.

Existen varios concursos (de pintura, de batalla); pero el más famoso es el GOLDEN DEMON, que reúne millones de aficionados al hobby y jugadores expertos, aparte de los espectadores.

Para informarnos de todo lo ocurrido en los torneos y concursos tenemos la revista oficial WHITE DWARF, que nos comenta todas las novedades de las miniaturas que

sacarán en los próximos meses y los resultados de los torneos y concursos, incluyendo fotos de los participantes y ganadores. La revista sale a la venta cada mes en

las tiendas de Game Workshop.

Espero que os haya gustado el hobby y os animo a que lo probéis y disfrutéis de él, sobre todo si es con amigos. Un saludo y hasta pronto.

***Iván Robledo González***



**Berserkers de Khorne**





# Informática fácil: Cómo crear Archivos PDF

Hoy en día, prácticamente todos los ordenadores del mundo tienen instalado el software Adobe Acrobat. No importa la plataforma utilizada ( Macintosh, Windows, etc.) ni los programas que cada uno de los usuarios tengamos en el ordenador, seguro que en nuestro disco duro hay alguno de estos archivos.

## ¿Cuáles son las ventajas que ofrecen estos archivos?

Las ventajas de este formato son muchas. Estas son las que considero más importantes:

- Ocupan poco espacio. “Pesano” poco al estar comprimidos.
- Mantienen el mismo aspecto y muestran la misma información que los archivos originales, ya sean de texto, dibujos, 3D, gráficos en color, fotos, etc., independientemente de la aplicación utilizada para crearlos. Esta quizás sea su mayor ventaja y de ahí su uso masivo en Internet. Podemos crear un archivo con cualquiera de nuestros programas, convertirlo a PDF, y enviarlo por la red con la seguridad de que quien lo abra lo va a visionar como nosotros lo hemos creado, aunque no tenga instalado el programa con el que lo hemos hecho.
- Se puede buscar texto dentro de los documentos para encontrar palabras,

campos de datos, etc.

## ¿Cómo hacemos un archivo PDF de uno de nuestros archivos de Word, de imagen, etc.?

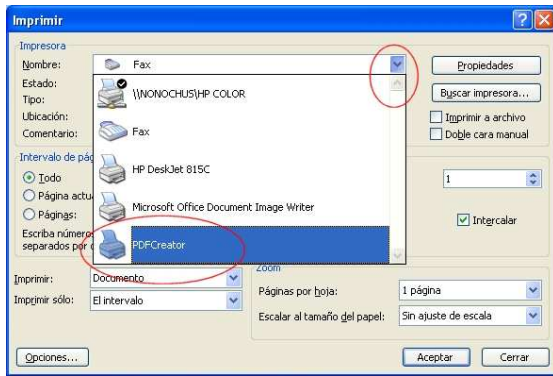
Existen varios programas, pero hemos elegido PdfCreator por ser un programa gratuito, con posibilidad de poner en castellano y, como no podía ser menos en esta sección, **muy fácil** de usar. ¿Empezamos?

1.- En primer lugar, tendremos que descargarnos el programa de la página oficial: (<http://sourceforge.net/projects/pdfcreator>) e instalarlo en nuestro ordenador. No exige grandes dificultades, salvo que la página está en inglés (esto es sólo un ejemplo de la importancia de saber idiomas). Si tienes problemas al descargarlo, pídenos ayuda a Raúl o a mí y te proporcionaremos el programa. Al instalar la aplicación te creará una “nueva impresora” llamada **PDFCreator** que será una más de las que te aparezcan cuando quieras imprimir un documento.

2.- A continuación vamos a convertir un archivo de Word en Pdf, por ejemplo este:

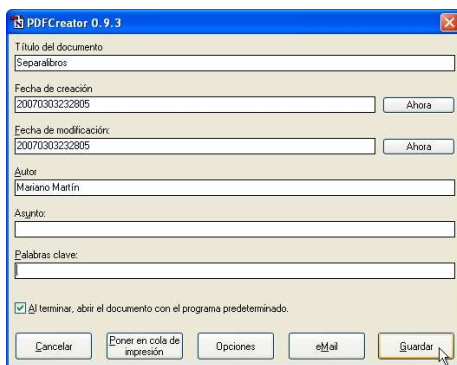


Tenemos que abrirlo y a continuación seguir la secuencia: **Archivo>>> Imprimir** y seleccionar, como en la ventana siguiente,



la impresora deseada: **PDFCreator** y por último >>> **Aceptar**.

Se nos abrirá una nueva ventana, donde



podremos modificar algunos datos, si queremos de fechas y autores, aunque no es necesario completar nada para la conversión. Pulsamos el botón **Guardar** y, seguidamente aparecerá una ventana ya conocida en la que tendremos que indicar donde queremos que nos guarde el archivo y pinchar en **Aceptar**.

El programa simula con una animación la conversión del archivo y ya tenemos este nuevo archivo, idéntico al anterior pero en formato PDF y con la diferencia de que el anterior ocupaba 306 KB y este solamente 78,1 KB.

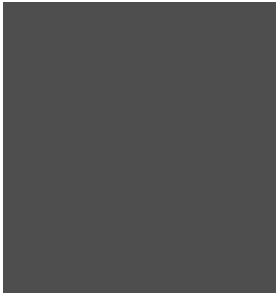


Y ya esta.  
**FÁCIL... ¿NO?**

**Mariano Martín García**



ASÍ SOMOS



1º ESO A



1º ESO B



**2º ESO A**



**2º ESO B**



**3º ESO A**



**3º ESO B**



**4º ESO A**



**4º ESO DIV.**



**1º BACH. A**



**1º BACH. B**



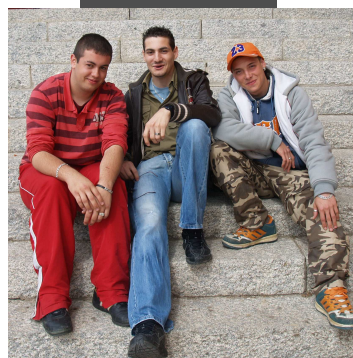
**2º BACH. A**



**2º BACH. B**

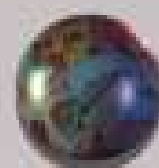


**1º C.f.**



**2º C.f.**

Como ya se sabe, no todos los alumnos quieren salir en la foto.  
Recordemos: "No están todos los que son, pero sí son todos los que están"



"Eh aquí una prueba para verificar si tu misión en la tierra ha concluido: Si estás vivo, no ha concluido".



"Todo lo que yo hago es una gota en el océano así de pequeño es lo que podemos hacer, y sin embargo, si yo no le hiciera al océano le faltaría una gota."



Richard Bach - Ilusiones

